

1034
ATIN
29



Les magasins préférés
ASSAD
400, Notre-Dame Plaza Gatineau Galeries Gatineau

LA REVUE DE GATINEAU

Vol. 13 - No. 39 - Gatineau, le 6 décembre, 1972

AU CONSEIL de GATINEAU

L'assemblée de lundi soir du conseil de Gatineau en a été une de routine administrative alors que le maire et tous les conseillers étaient présents ainsi qu'environ quelques 5 personnes.

Le fait saillant de cette assemblée a été l'adoption par le conseil d'une résolution visant à demander à la direction générale des incendies d'enquêter sur les conditions de la protection des incendies à l'Est de la rivière Gatineau; cette demande a été faite plus particulièrement à cause de la demande tant par Pointe-Gatineau que Gatineau d'une échelle aérienne alors que les édifices en hauteur dans les deux villes sont très peu nombreux, mais nécessitent tout de même de la protection.

Il y aurait probablement lieu à entente entre les municipalités de l'Est du Québec pour que l'on puisse prêter l'échelle à des conditions équitables, et l'une d'entre elle aurait la charge de ladite échelle. D'où la demande de l'enquête afin de déterminer qui aura l'échelle et peut-être les conditions de location.

Le conseil a ensuite procédé à l'adoption des comptes et autorisé des paiements dus à la suite de contrats effectués selon des règlements. De plus il a été décidé de placer un signal d'arrêt au coin des rues Dieppe et Antoine.

Après les avis de motion, l'assemblée a été ajournée au 11 décembre.

ALDORIA DUMOULONG L'HOMME DE L'ANNEE A POINTE-GATINEAU

C'est devant une foule d'environ trois cents personnes que s'est déroulée à l'Etoile du Nord à Pointe-Gatineau le banquet de l'homme de l'année 1972.



L'ambiance très cordiale qui régnait lors de ce banquet organisé par la Chambre de Commerce de Pointe-Gatineau a contribué à en faire un véritable succès.

Le clou de la soirée, outre un succulent repas, a été sans contredit le choix de l'homme de l'année, monsieur Aldoria Dumoulong, chef pompier de la ville depuis 25 ans, et cela sur une base volontaire jusqu'à son engagement comme permanent cette année. Marié à Stella Charron, et père de deux jumeaux, M. Dumoulong est né à Hull en 1917 et a fait ses études aux collèges Gauvin et Notre-Dame de Hull.

Jusqu'à sa nomination, il recevait comme rémunération une somme de \$300., à peine un montant pour couvrir les frais de nettoyage. Il a à sa charge 7 pompiers réguliers et 25 volontaires, ce

qui n'est peu dire et doit s'occuper de l'entraînement de ces hommes. Reteneur de 20 diplômes de 1er ou 2ième classe ou d'efficacité donné par le ministère.

Son dévouement et les nombreux services qu'il a rendu à ses concitoyens sont devenus légendaires à Pointe-Gatineau.

Nos félicitations à l'homme de l'année aussi qu'à sa famille.

AU CONSEIL de TEMPLETON

Le conseil de Templeton s'est réuni lundi soir pour leur réunion régulière et c'est alors que celui-ci a formulé des objections aux augmentations proposées par la compagnie de Téléphone Bell.

De plus, le conseil a décidé de restreindre l'usage des motoneiges dans la municipalité; en effet, il sera maintenant défendu de circuler dans les rues de la municipalité en moto-neige et de plus, il est maintenant interdit de se promener en motoneige entre 11 heures le soir et 7 heures le matin, même sur des terrains privés, cette interdiction ne s'appliquerait pas toutefois à tout motoneigiste qui reviendrait chez lui le soir après une randonnée à l'extérieur.

Le conseil a décidé de faire imprimer 1000 nouvelles cartes des rues de la municipalité afin de permettre à tous de pouvoir connaître les nouvelles rues.

Plusieurs autres items d'ordre administratifs furent aussi décidés, et l'assemblée ajournée au 18 décembre.

SOYEZ PRUDENTS

SEMAINE DE SECURITE
ROUTIERE

CANAL 2

663-7795

Le Père Noël est arrivé!

OBTENEZ VOS LAISSER-PASSER
GRATUITEMENT AUX BUREAUX
DE VIDEOTRON.

REÇU LE
20 DEC 1972
DU QUEBEC

Inf.663-7753

interloto				TIRAGE DU 1 ^{er} DÉCEMBRE				985,599 BILLETS VENDUS			
Case postale 908, Place d'Armes, Montréal 126, Qué. Tél. 873-5350-53				2,935 GAGNANTS				\$647,300. EN PRIX			
LE PREMIER NUMÉRO COMPLET	5540991	GAGNE \$125,000.	Le deuxième numéro complet	5999530	gagne \$50,000.	Le troisième numéro complet	6238467	gagne \$25,000.			
7 BILLETS SE TERMINANT PAR	40991	GAGNENT \$5,000.	8 billets se terminant par	99530	gagnent \$500.	10 billets se terminant par	38467	gagnent \$500.			
76 BILLETS SE TERMINANT PAR	0991	GAGNENT \$1,000.	92 billets se terminant par	9530	gagnent \$100.	95 billets se terminant par	8467	gagnent \$100.			
882 BILLETS SE TERMINANT PAR	991	GAGNENT \$250.	880 billets se terminant par	530	gagnent \$50.	882 billets se terminant par	467	gagnent \$50.			

PHARMACIE

Pharmacie Lanthier - Chouinard - Sauriol

391 Rue Principale, GATINEAU - 663-5378
751 blvd. St-Joseph, HULL - 776-5567
Dépositaire des parfums LANVIN



663-5378
Livraison rapide
Utilisez votre carte "CHARGE"X"



Pharmacie RICHARD

ouvert tous les soirs jusqu'à
9hres sauf le samedi soir.

Produits Edith Serei Facilité de stationnement

842 Boul Maloney, TEMPLETON - 663-2437

Pharmacie Bessette

REXALL

663-2424

293, rue Notre-Dame, GATINEAU

Pharmacie Frigon

"TEST DE GROSSESSE"

ROGER FRIGON

B.A. B.Ph. L.P.H.

279 Notre-Dame, Gatineau Tél.: 663-2415

Chocolats "Laura Secord"

ASSURANCE

ROLAND E. GROULX ASSURANCES inc.

99, 2ième Avenue,
Gat.



663-5194



Roger Charette

ASSURANCES GÉNÉRALES

663-4886

231, rue Principale, Gatineau

"Une seule enseigne"
tous les genres d'assurances



François Lavigne

C. A. Ass.

ASSURANCES

VIE - FEU - VOL - AUTO
RESPONSABILITÉ - ETC.

777-4569

11, St-Jean-Baptiste, Pte-Gatineau



Assurances Allard Ltée

BENOIT ALLARD, C. d'A. A.

ASSURANCES GÉNÉRALES

663-2401

276, rue Notre-Dame, Gatineau

ouvert jeudi soir jusqu'à 8h. p.m.

Opened Thursday night



Ouellette-Routhier-Cousineau ASSURANCES GÉNÉRALES



G. Routhier
C. d' A. Ass.

A. Ouellette
C. d' A. Ass.

J. R. Cousineau
C. d' A. Ass.

VIE-FEU-VOL-AUTO-RESPONSABILITE-ETC.
Conseillers en assurance vie

396 Boul. St-René Ouest, GATINEAU 663-0654

éditorial

LE NOUVEAU CABINET

Les dés sont jetés. M. Trudeau a fait connaître son nouveau cabinet. Il s'agit là sans doute d'un cabinet provisoire pour la durée du présent parlement. Il est évident que M. Trudeau n'a pas eu la tâche facile en préparant ce nouveau conseil des ministres. Il avait d'ailleurs un choix restreint à sa portée mais avec le personnel qu'il dispose je crois qu'il a su faire un très bon choix.

Du côté anglophone, la représentation semble solide, mais ce n'est qu'à l'oeuvre que nous pourrions juger les nouveaux venus, de même que les anciens qui assument de nouveaux emplois. Il n'y a aucune diminution dans l'importance de la représentation francophone. Nous avons perdu le ministère de l'Industrie et du Commerce mais avons obtenu en retour l'important ministère des Travaux publics, qui revient à M. Jean-Eudes Dubé. Le ministère de la Santé et du Bien-Être social échoit à M. Marc Lalonde, celui des Postes à M. André Ouellette, celui des Transports à M. Jean Marchand et celui des Communications à M. Gérard Pelletier. M. Jean-Pierre Goyer devient ministre des Approvisionnements et Services et Mme Jeanne Sauvé devient ministre de la Science et de la Technologie.

Toutefois tout le monde pense que le gouvernement Trudeau, une fois formé ne pourra pas longtemps faire face à une majorité oppositionniste. L'espèce de mariage de raison entre les libéraux et le NPD peut se prolonger un certain temps mais il peut aussi durer ce que durent les roses. Mais Lewis est un homme reconnu pour tenir à ses idées et M. Trudeau ne le fera pas plier comme un roseau.

Election de marguillier à Saint-Richard

C'est samedi le 9 décembre, 1972, à 19 heures, qu'aura lieu au début de la messe l'élection pour marguilliers en remplacement de madame Marie-Paule Thibault et de monsieur Rhéal Carrier dont les termes sont expirés le 31 décembre, 1972, ainsi que de madame Huguette Roberge, démissionnaire au 31 décembre également.

Tous les paroissiens sont invités à se prévaloir de leur droit de vote.

79, RUE ST-LOUIS
POINTE-GATINEAU, P.Q.

TÉL.: 771-2536

AMEUBLEMENT LAURENTIEN

MEUBLES DE STYLE
SERVICE DE DÉCORATION
TAPIS ET DRAPERIES

ROBERT CHARBONNEAU, PROP.



viau birtz paquin
architectes

194 rue harold gatineau 663-4366
claudette hotte b.arch. 771-5435

Médecin-vétérinaire

Dr. B. Solunac

Médecin - Vétérinaire

663-9308

125, 1ère Avenue, Gatineau, Qué.

COMPTABILITE

LÉVÊSQUE, MARCHAND, BOULANGER, BÉGIN & CIE

GEO. A. EWLCH & COMPANY
COMPTABLES AGRÉÉS

Ottawa, Hull, Gatineau, Belleville,
Cornwall, Pembroke, Picton

Associé résident: CLAUDE B. BÉGIN, C. A.

194, rue Harold, Gatineau

663-7777

Lettre ouverte

ASSOCIATION RECREATIVE DE TEMPLETON

Depuis plusieurs années déjà l'Association Récréative de Templeton qui est une Organisation bénévole à charte se dévoue pleinement pour donner à la population de Templeton des loisirs (physique, social, culturel) sains et éducatifs.

Certes nous avons connu et surmonté de nombreux problèmes soit au niveau de l'organisation, l'administration ou compréhension des besoins de la population et nous avons toujours agi dans vos intérêts afin de donner au Centre Récréatif la réputation qu'elle est en droit de recevoir.

Cependant, je suis confus de noter que depuis environ deux ans, certains membres et citoyens de Templeton nous regardent d'un mauvais oeil ou semblent vouloir détériorer le travail déjà entrepris. De ce fait il nous est pratiquement impossible de travailler pleinement dans ces conditions et notre rendement peut se vouer à l'échec si la population n'a pas entièrement confiance en ses administrateurs.

Nous avons toujours travaillé pour un but commun, soit de promouvoir et d'accroître chez nous l'épanouissement de la personne humaine par des moyens qui sont à la portée de tous. Il nous est impossible de plaire à chacun de vous par contre vous pouvez toujours nous faire part de vos impressions qu'elles soient négatives ou positives par des moyens directs car ce n'est en répandant à profusion les torts de notre organisation qu'une société peut évoluer normalement. Nous nous sommes toujours efforcés de prouver que nous agissons pour une collectivité.

Je profite de l'occasion pour lancer un appel à toutes personnes qui seraient intéressées de travailler pour notre cause. Nous avons besoin de Directeurs consciencieux, travailleurs et désireux de donner de leurs temps pour satisfaire sur le plan loisirs les besoins d'une population toujours anxieuse d'en vouloir d'avantage.

Il est temps je pense d'unir nos efforts en nous donnant la main afin qu'ensemble nous soyons en mesure d'assurer notre survivance et notre protection. Vous êtes nos outils de travail et sans vous nous ne pouvons pratiquement donner satisfaction sur le plan récréatif.

Pour tous ceux qui seraient intéressés d'obtenir de plus amples renseignements à tout point de vue ou encore pour ceux qui seraient désireux de travailler pour une cause aussi louable, ils nous fera très grand plaisir de vous recevoir car nous sommes ouverts à tous vos commentaires et ceci dans le but d'éclairer les gens sur notre situation présente. Sincèrement

Rodrigue Beauchamp
Président A. R. T.
663-6096
663-8901

ASSOCIATION DES
PROPRIETAIRES
ET LOCATAIRES

GATINEAU, P.Q.

PAR: Carol Gingras Bélisle

Il existait, jadis, dans la Ville de Gatineau un groupe de protection civile, c'est-à-dire, une équipe de volontaires qui portaient secours aux personnes affligées en cas d'urgence. Cette protection civile comprenait treize services, entre autres, celui de la police, de secours et du bien-être. Il faudrait peut-être demander à notre maire M. John Luck ou au greffier, M. Laurier Béchamp des comptes rendus puisque ça ne marche plus depuis deux ans.

Il y a un manque de personnel, dit M. Béchamp, directeur officiel de l'ancien groupe de protection. "Je suis toujours à la recherche d'un directeur de transport et de personnes capables de former une équipe de sauvetage".

S'il y a des personnes intéressées à participer au groupe de secours civile No. 741, adressez-vous à M. Laurier Béchamp, tel. No. 663-9261 ou faite parvenir une lettre à l'hôtel de ville.

Je vous rappelle qu'il y aura une fête de Noël pour les enfants de NOS MEMBRES à l'école St-René, le 17 décembre, de 1:30-4:00 p.m. Tous les enfants jusqu'à l'âge de 12 ans y sont invités. Vous pouvez obtenir les laissez-passer nécessaires de Philippe Sincennes, 336 St-René Ouest, ou Oscar Lemieux, 473 St-René Ouest.

Le gagnant de la semaine dernière, était Hector Asselin, 503 rue Guindon. Le tirage était commandité par Sogné Epicerie et Variétés, 219 Boulevard St-René Ouest.

Le numéro gagnant cette semaine est 0463. Si votre carte de membre porte ce numéro, vous avez jusqu'à minuit, dimanche, le 10 décembre pour réclamer votre prix. S'il - vous plaît appeler Oscar Lemieux, 663-0173.



Dr. Claude Lavoie N.D.

NATUROPATHE, HERBORISTE

Consultation sur rendez-vous

Tél: 663-5002

Santé Naturelle

430, rue Main, Gatineau, Que.

Dr Lévis Larocque,
B.A., O.D.
OPTOMETRISTE
1, RUE Champlain Pte-Gatineau 771-1890

TEL.: 776-1689
Dr. REJEAN TREMBLAY, D.D.S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
151 RUE ST-ANTOINE POINTE-GATINEAU, QUEBEC

771-2011
Dr ANDRE BRUNELLE
B.A., D.D.S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
151, rue ST-ANTOINE POINTE-GATINEAU

dentiste
Dr. ST-Cyr
151 bd. LABROSSE GATINEAU
663-0140

Dr Robert J. Brodeur
CHIROPRA TI CI EN - CHIROPRA CTOR
Lundi à 10h. a.m. à midi Samedi matin de 10h. a.m. à midi
Vendredi 2h. p.m. à 5 p.m.
Lundi & vendredi soirs - 7h. p.m. à 9h. p.m.
Bureau: 663-9888 151, Boul. Labrosse
Résidence: 663-6828 (Urgence) Gatineau, P.Q.

ROGER ROLLIN
CHEV. - OLDS. INC.
(LE JUSTE MILIEU)
1545, BOUL. GRÉBER (ROUTE 8)
POINTE-GATINEAU, QUE.
BUR.: 777-5211
RES.: 663-6885

1973
GREMLIN par American Motors
JEEP AMBASSADOR
MATADOR
JAVELIN
GREMLIN
HORNET
VOYEZ
\$2485
Venez l'essayer, et renseignez-vous au sujet de la fameuse garantie "Protection de l'Acheteur".
BELLEHUMEUR AUTOMOBILES
111 Boul. Greber, Pte-Gatineau
777-5208

NOUVEAU MAGASIN DE LA REGIE DES ALCOOL



La première cliente à faire ses achats au magasin, madame Ronald Desloges, du 50 Abbé Des Autels, passe à la caisse contrôlée par Réjean Plouffe, en présence de monsieur Lucien Grenier, gérant de district.



Le premier client masculin et deuxième acheteur au magasin, monsieur Albeard Vaive de la rue Jacques-Cardier, en présence du gérant Jean-Claude Desjardins.



Les employés du magasin de la régie à Pointe-Gatineau: Jean Claude Desjardins, gérant, Roger Giroux, Jean Brunet, Réjean Plouffe, et Olida Paquin.



Il est facile de faire les emplettes, comme le constatent madame Corriveau et monsieur Lecompte.

JACQUES LIMOGES ENR.
GAZ PROPANE GAS
VENTES-SALES - ÉQUIPEMENT-EQUIPMENT
777-1737
INSTALLATION
135 Av. GATINEAU Ave. TOURAINE, Que.

Nouvelle adresse
Sous nouvelle administration
RESTAURANT
-PIZZA "31" ENRG.
29 Richer Pointe-Gatineau
LIVRAISON GRATUITE
Dimanche 12 p.m.
Lundi a
Mardi 1 a.m.
Mercredi
Jeudi 12 p.m.
Vendredi a
Samedi 2 a.m.
A-T-T-E-N-T-I-O-N
Special d'ouverture pour bientôt
Nous sommes aux limites de Gatineau et de Pointe-Gatineau.
777-3233 777-0084

LA RENAISSANCE
150, boul. Gréber angle Louis-Riel, Pte-Gatineau
Des appartements luxueux, modernes et spacieux, c'est ce que vous trouverez au dcm'a'ne LA RENAISSANCE. Situés près des écoles, centres commerciaux.
Voici quelques particularités:
● Tapis mur à mur ● Appareils ménagers Admiral
● Bains sauna ● Télécâble
● Piscine et terrasse ensoleillée
● Terrain de jeux pour les enfants et barbotteuse
● Ascenseurs ● Chauffage électrique
● Salles de lavage
1 CHAMBRE A COUCHER. \$124
Prix à partir de \$124
2 CHAMBRES A COUCHER. \$150
Prix à partir de \$150
(Le coût du loyer inclus le chauffage et l'éclairage)
VISITEZ NOS APPARTEMENTS MODELES
CANTUS
771-4555

PHARMACIE AUDETTE
PHARMACY
777-3885
1 Champlain Pte-Gatineau

PHARMACIE AUDETTE
PHARMACY
776-3191
Centre-D'Achats
Riviera
Touraine

PHARMACIE AUDETTE
PHARMACY
776-3139
35, Gamelin
Hull

LES AMBASSADEURS CRIENT AU SECOURS

Depuis quelque temps toutes sortes de rumeurs circulent à propos du mouvement Ambassadeur de Gatineau. Certaines de ces rumeurs vont jusqu'à mettre le mouvement en faillite. C'est avec beaucoup de tristesse au cœur qu'il faut cependant avouer la véracité de certains faits.

Les Ambassadeurs n'ont pas repris leurs activités normales au mois de septembre comme il se devait de le faire. La raison en est attribuable à deux choses: 1- Un manque total de participation au mouvement de la part des parents et de ceux qui pourraient l'aider à se réorganiser; 2- Un manque d'intérêt sans précédent de la part des jeunes d'expérience en corps de clairons et tambours qui refusent catégoriquement d'aider le mouvement qui les a fait connaître à travers le pays tout entier à former d'autres joueurs qui assureraient la survie d'un des plus beaux organismes de jeunesse de notre ville.

Tout a été mis en branle afin de faire renaître le mouvement. Le bénévolat dont devait être entouré les Ambassadeurs reste introuvable. Avec l'aide de quelques hommes d'affaires qui ont refusé de voir fermer les portes du local Ambassadeurs et qui refusent aussi de jeter à la porte des tout-petits qui veulent suivre les traces de leurs frères plus vieux, on a organisé un tirage qui devait avoir lieu samedi le 9 décembre. Ce tirage qui doit permettre d'accumuler des fonds pour payer des dettes à des marchands de Gatineau n'a rencontré à date aucun succès. Ceci est dû au refus des membres Ambassadeurs à faire un petit effort de bonne volonté et d'aider à la vente des billets.

Afin de pouvoir rencontrer l'objectif fixé une entente a été prise avec le Canal 2, qui comme par le passé ne refuse jamais son aide aux Ambassadeurs, et une émission genre Blitz sera menée tous les vendredis soirs à compter de 9 heures. C'est donc dire que la date du tirage du \$500. est reportée au samedi, 13 janvier 1973. Toute personne intéressée au mouvement pourra appeler au Canal 2 et faire son don. Pour chaque dollar qui sera donné au mouvement on recevra un billet donnant droit au tirage du \$500. On pourra aussi recevoir toutes les informations touchant le mouvement. On acceptera toutes critiques ou toutes aides de personnes voulant aider les Ambassadeurs. C'est encore possible de sauver les Ambassadeurs et il va sans dire que l'on comptera beaucoup sur votre appui.

Tous ceux qui détiennent actuellement des billets voudront bien noter que le tirage est reporté au 13 janvier 1973, et par conséquent ne pas se défier de vos billets. Très important aussi de noter que les jeunes qui vendaient des billets dans les banques de Gatineau continueront à le faire et avertiront que la date du tirage est changée.

Les raisons qui appellent votre aide sur les ondes du Canal 2, les 8, 15, 22 décembre et 12 janvier sont les suivantes: a) Les Ambassadeurs ont une école de Majorette qui groupe quelques 30 élèves et qui fonctionne à merveille; un professeur d'expérience sera engagé très prochainement. b) Quelques 20 à 40 jeunes viennent se pratiquer sur les instruments de musique. c) Une nouvelle tentative sera faite en décembre pour lancer dès le début de janvier un corps de clairons composé uniquement de filles. d) La formation d'un corps sans limite d'âge qui se spécialisera uniquement en spectacle pour l'assistance sans se conformer au règlements

de corps de clairons et tambours sera aussi en voie de formation dès le début de janvier.

Les Ambassadeurs ont un local, ils ont les instruments, mais il manque vous...ne leur refusez pas votre aide.. soit-il aide financier ou aide de participation directe.

PHARMACIE OUVERTE

JUSQU'À 9 HEURES

LUNDI: 11 décembre 1972

MARDI: 12 décembre 1972

MERCREDI: 13 décembre 1972

Pharmacie Frigon
663-2415



A. R. G. - G. R. A.

SECTION

Chasse et Pêche
- Fish & Game

GATINEAU, P.Q.

INVITATION

Souper de fèves au lard
Beans supper

VENDREDI 8 décembre
de 7:00 hrs p.m. à 8:30 p.m.

Friday december 8th.
from 7:00 o'clock to 8:30 p.m.

Danse a 9:00heures p.m.

Dance at 9:00o'clock p.m.
orchestre- Les BOILEAU

L. POTVIN

HOTEL
GRANDE VUE
PERKINS
ORCHESTRE
'THE HOT BAND'
Commençant le 24 novembre
Tous les
VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE
671-2333

Cherchez-vous
une aubaine
pour une auto?

Nous avons un
GRAND CHOIX.

ENEZ CHEZ
Notre-Dame Autos

*aucun comptant
*financement sur
les lieux.

NOTRE-DAME AUTOS

391, NOTRE-DAME

GATINEAU
663-8882

RON'S Enr'g

34 ST-LOUIS
PTE-GATINEAU

Recouvrement de plancher-Floor covering

TAPIS-TUILES-PRELART-CERAMIQUE

CARPET-TILES-LINELEUM-CERAMIC

Tel:771-1280

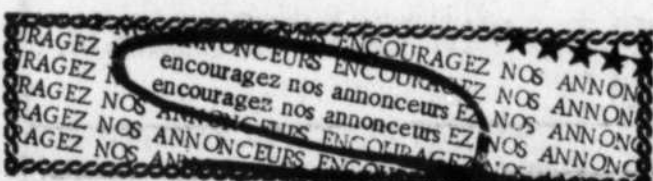
LUNDI au MERCREDI ouvert de 9 a.m. à 6 p.m.
JEUDI et VENDREDI jusqu'à 9 p.m.
SAMEDI jusqu'à 5 p.m.



POUR
L'ACHAT
OU
LA
VENTE
de votre
propriété
consultez...
CONRAD LEDUC
courtier
en immobilier
hamplain
771-2555



Un groupe de travailleurs de l'usine de pâtes et papiers du Témiscamingue, de passage à Ottawa ont piqué une pointe vers Gatineau pour protester contre la fermeture par la C. I. P. et également contre les conditions que celle-ci a posé pour la vente à tembec. Quelques dirigeants de l'union locale se sont joints au groupe, pour faire une marche de protestation devant l'usine de la C. I. P. à Gatineau. Le tout s'est déroulé dans l'ordre.



BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE DE TEMPLETON

Le lecteur désireux de s'élever dans la culture intellectuelle cherchera des instruments, des moyens. Nous lui recommandons l'usage du LIVRE, instrument de culture véritable et il le considérera comme le plus nécessaire de tous ses compagnons d'étude.

Voici quelques titres très agréables à lire, ils sont vôtres pour une période de 3 semaines. Le service de prêt est à 13 rue Labelle, au sous-sol du centre récréatif, invitation à tous, dites-le à vos amis(es), il faut surtout pas oublier l'exposition de peintures. Voici les titres. Dans un mois dans un an de Françoise Sagan, les chaussons verts de Saint-Marcoux. Ivanhoé de Walter Scott. Quand Napoléon occupait l'Europe 1796-1814 par Cécil Saint-Laurent. du livre

Le 18 juin 1940 par Henri Amoureux. La guerre des Gaules par Jules César. Dix jours qui ébranlèrent le monde par John Reed. Athème brûlé par Baril P. Mathiopaulos. Les invasions, le prix de la liberté, sous le patronage de l'Association nationale des anciens combattants de la résistance. Carrefour des invasions par François Debergh. Pour les enfants, la bibliothèque possède la bibliothèque rose, la bibliothèque verte, ces collections sont pour les enfants et adolescents de 9 à 14 ans. Pour les plus jeunes, la bibliothèque possède des "Tintin", "Astérix", Blanche neige, le petit Chaperon Rouge, La Belle au bois dormant, Ali Baba et les quarante voleurs. Le choix des livres est à la portée de tous. Profitez de l'année

CIRCLE



CONSTRUCTION

VOUS PRÉSENTE AVEC FIERTÉ

Manor Hills

Leur nouveau Projet à Gatineau

Manor Hills a été planifié pour vous. Vous y retrouverez beaucoup d'arbres offrant une atmosphère campagnarde, terrains de jeux, écoles, églises, centres commerciaux, aréna pour patinage et plusieurs autres activités extérieures pendant l'hiver.

3 MODELES OUVERTS
POUR INSPECTION
BUNGALOW ET "SPLIT LEVEL"
VOYEZ LE MODELE "BIRCH"

Situé dans un site enchanteur et résidentiel de Gatineau. Comprend 3 grandes chambres à coucher, grand salon avec fenêtre panoramique, cuisine familiale, salle de bains adjacente à la chambre de des maîtres, sous-sol planifié. Extérieur angélique et aluminium, entrée pavée, terrain tourbé. 1.100 pieds carrés de plancher.

Modèle "BIRCH"	\$23,500
Acompte	\$1,033
Mensualités (sans taxes)	\$187.90
Taux d'intérêt	9%

Directions: Route 8 vers Gatineau, à gauche sur la rue Principale jusqu'à la rue Millar (au bas de la côte) tournez à droite ensuite à gauche sur la rue Sigouin jusqu'à la maison modèle. Maison modèle ouverte en fin de semaine de 10 a. m. à 5 h. p. m. et sur semaine par rendez-vous.

RAPPELEZ-VOUS DE L'HIVER DERNIER...

N'ATTENDEZ PAS QU'IL NEIGE



MODELE
ST-200 DS

**Sunbeam SOUFFLEUSE
ELECTRIQUE DE LUXE 18"**

- Démarrage électrique instantané
- Puissant moteur — Projette la neige jusqu'à 30 pieds
- Largeur 18"
- Déflecteur pivotant à 180°

\$169⁹⁵



**Souffleuse a gazoline
7 h.p.**

Prix détail suggéré par Manufacturier.

**\$529.95
Special \$449.95**

BRABANT & PHILIPS

310, Notre-Dame-Gatineau

663-5352

GRENIER ET BRABANT

12 ST-LOUIS- POINTE-GATINEAU

777-3278

La loi
semaine
aux heur
l'ordre la
\$1,766.4
4-8-9-5
détenait
désordre,
prix de c
chèque d

Le ma
de retour
la table
soir en pl
un séjour
qui lui a
salutaire.

Il faut
pour le fa
semaines
avise les
pas oublié
dans la ru
le fait; le
un beau p
qu'il a eu
payer à l
pour ainsi
coffres de
d'autant.

Le con
de retour
l'a condu
Etats-Unis
l'autre da
d'inspecti
de dépollu
d'ailleurs,
toujours
publicité,
boutons su
lire "Clea
Force", e
ler l'arbor

Les déc
font de pl
apparition
décorant l
l'Ambassa
frappantes
pour donne
pour les f

De gros
aubaine
"annonc
classée
663-773





"Tout le monde en parle"

L'INDISCRET

La loto-perfecta de la semaine dernière a rapporté aux heureux gagnants dans l'ordre la somme de \$1,766.40 pour les chevaux 4-8-9-5 quant à celle qui détenait des billets dans le désordre, ils ont reçu comme prix de consolation un beau chèque de \$76.80

★★★★

Le maire John Luck était de retour à son fauteuil à la table du conseil lundi soir en pleine forme après un séjour de repos forcé qui lui a tout de même été salutaire....

★★★★

Il faut bien en parler pour le faire; depuis deux semaines que l'Indiscret avise les citoyens de ne pas oublier leur voiture dans la rue et lui-même le fait; le résultat a été un beau petit billet rose qu'il a eu le plaisir... de payer à l'Hôtel-de-Ville pour ainsi enrichir les coffres de la municipalité d'autant....

★★★★

Le conseiller Larose est de retour d'un voyage qui l'a conduit à travers les Etats-Unis d'un océan à l'autre dans une tournée d'inspection des méthodes de dépollution des eaux; d'ailleurs, les Américains toujours soucieux de la publicité, ont émis des boutons sur lequel on peut lire "Clean Water Task Force", et notre conseiller l'arbore fièrement....

★★★★

Les décorations de Noël font de plus en plus leur apparition; celles qui décorent le tour du Bar de l'Ambassador sont des plus frappantes et étincelantes pour donner un air de gaieté pour les fêtes....

★★★★

De grosses aubaines... "annonces classées" 663-7736



Le drage de Loto-Québec a eu lieu vendredi dernier devant une salle comble à la salle des Chevaliers de Colomb; ceux qui pouvaient avoir des doutes sur l'honnêteté de ce tirage ont sans aucun doute pu être convaincus qu'il était pratiquement impossible d'arranger un tirage de la sorte. Une expérience agréable à voir..

★★★★

Le premier magasin "serve yourself" à l'est de la rivière Gatineau de la Régie des Alcools a ouvert ses portes la semaine dernière à Pointe-Gatineau; des étalages agréables et bien disposés sauront sans aucun doute captiver l'œil et rendront le choix plus facile....

★★★★

Willie Assad est de retour d'un voyage dans les Bermudes, histoire d'être en forme pour le surplus de travail occasionné par les achats multiples qui se font dans ses magasins à

L'approche des Fêtes; et chose certaine, il faut le voir pour constater comme il est en forme.....

★★★★

Le mot de la fin: il ne reste plus que 15 jours pour faire votre magasinage chez les annonceurs de "La Revue" hâtez-vous et évitez la foule des derniers jours des Fêtes....

★★★★

SOIREE RECREATIVE
AU PROFIT DE LA PAROISSE STE-ROSE DE LIMA
SAMEDI, 2 DECEMBRE
AU CENTRE RECREATIF DE TEMPLETON
ORCHESTRE "LES BOILEAU"
ENTREE: \$1.00 18 ANS ET PLUS

NOTICE

TO ALL MEMBERS OF THE QUARTER-CENTURY SOCIETY, GATINEAU CHAPTER.

THE ANNUAL MEETING WILL BE HELD ON DECEMBER 12th, 1972, AT THE R.A. HALL, GATINEAU, AT 8.00 P.M.

ALL MEMBERS ARE ASKED TO ATTEND.

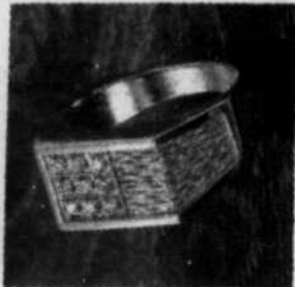
AVIS

A TOUS LES MEMBRES DE LA SOCIETE QUART-DE-SIECLE, SECTION DE GATINEAU.

L'ASSEMBLEE ANNUELLE SERA TENUE LE 12 DECEMBRE, 1972, A 8.00 HEURES A LA SALLE DU R.A. GATINEAU.

TOUS LES MEMBRES SONT PRIES D'ASSISTER A CETTE ASSEMBLEE.

Bagues a diamants pour ELLE et LUI



BIJOUTERIE

Bériault
PLAN BUDGETAIRE ET MISE DE COTE

273, St-André Gatineau
663-4641

Greg Landry

663-7409 Men's Shop

313, Notre-Dame-Gatineau



MANTEAUX SPORTS ET PANTALONS

\$65.00

autres modeles jusqu'a \$120.



Réparations de Téléviseurs

-Fermé le samedi -le lundi

*Ajustement de televiseur pour le "cable"
*Appels de service 'GRATUIT'
*Estimation 'GRATUITE'



EDDY RACINE PROP.

663-2674



TIRAGE DE LOTO-QUEBEC



Le tirage de la mini loto et de l'inter loto à eu lieu pour la première fois à Gatineau à la salle des Chevaliers de Colomb; sur les photos on remarque monsieur Lucien Bazinet, qui active les boutons de commande la console, déterminant les gagnants en présence de Marcel Lajeunesse, représentant de district; Marcel Charette, Bernard Courville et Léo Gravelle; Jim Trépanier, Léo Gravelle, Madame Prudhomme et do M. Granger. Les vendeurs de loto ont par la suite été reçus par les dirigeants à une réception intime durant laquelle on remit un souvenir à monsieur Bazinet.

Vous alliez chercher

**LA REVUE DE
GATINEAU**

a du 70 m.p.h....
ouais!



VENTE 25^e ANNIVERSAIRE

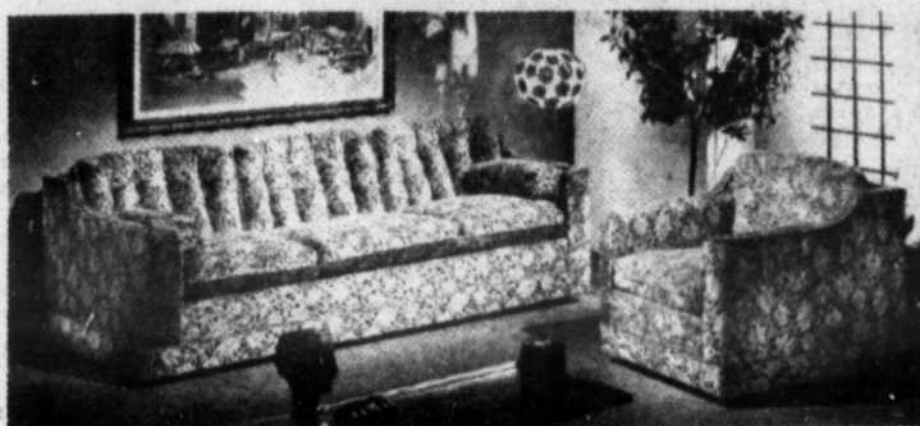


Sofa lit avec
matelas 54" X 72"
à ressorts
Tissu 'Herculon'
PRIX 25e. ANNIVERSAIRE

\$219

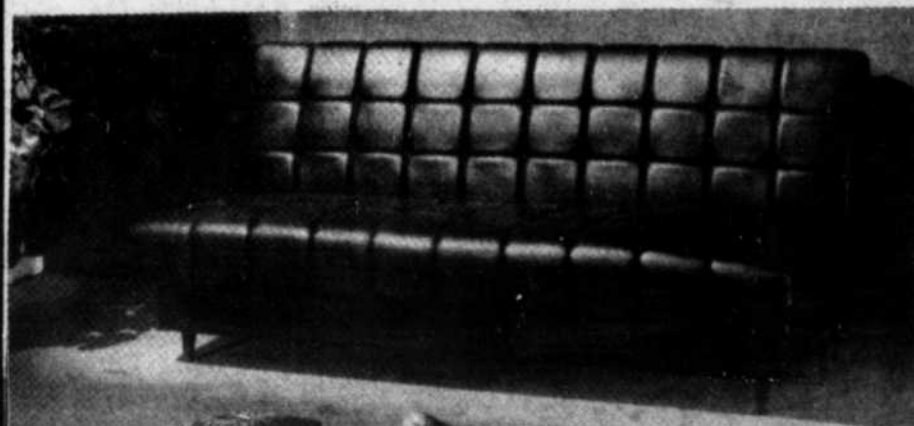
PRIX 25e.
ANNIVERSAIRE

\$369



PRIX 25e.
ANNIVERSAIRE

\$74



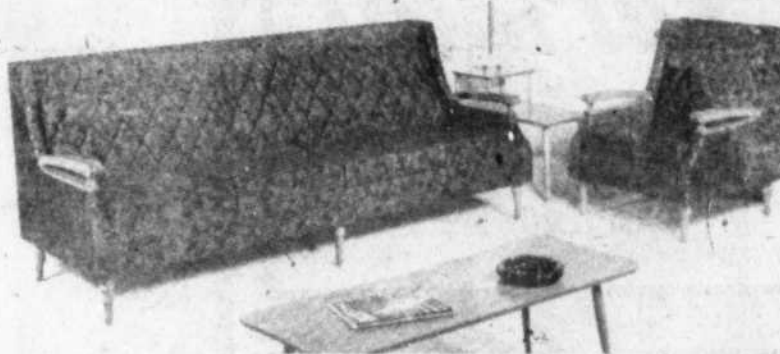
MATELAS 54" X 72"
PRIX 25e.
ANNIVERSAIRE

\$179



PRIX 25e.
ANNIVERSAIRE

\$159



VENTE 25^e ANNIVERSAIRE

J.O.

CHARRON LTEE

323, Notre-Dame, Gatineau Tel. 663-5357

SOI
L'AN

REQ

Dev
coup de
se font s
commun
invite le
faire, 2
dans leu
offrir sa
en fera
lée. Po
entrer e
663-009

VENT

La
Dames
de la
Aloysi
vente
à la S
sius l
décemb
et 4:0

Le
pri seun
Ray Zwi
Sauvé.

Le
di sponi
les sui
de pool
laveuse
patins,
chambre

SOIREE DE L'HOMME DE L'ANNEE A POINTE-GATINEAU



REQUIEM POUR LA GUIGNOLEE

Devant la disparition des guignolées dans beaucoup de paroisses, devant l'urgence des besoins qui se font sentir dans les milieux défavorisés de notre communauté, le Comité de Réveil de Gatineau invite les personnes ou les organisations capables de le faire, à prendre en main l'organisation de la guignolée dans leur paroisse; de plus le Comité de Réveil tient à offrir sa collaboration, à toute paroisse ou organisme qui en fera la demande, dans l'organisation de cette guignolée. Pour toutes informations supplémentaire veuillez entrer en communication avec: Jacqueline Masse à 663-0091 ou Richard Chénier 663-2027.

VENTE a l'ENCAN

La Ligue des Dames Catholiques de la paroisse St-Aloysius aura une vente aux enchères à la Salle St-Aloysius le samedi, 9 décembre entre 2:00h et 4:00h p.m.

Les commissaires-priseur seront MM. Ray Zwicker et Guy Sauvé.

Les articles disponibles seront les suivants: Table de pool, piano, laveuse, peinture, patins, mobilier de chambre à coucher,

carrosse pour bébé, tricycle, antiquités, crystal, téléviseur, pupitre d'enfant, casseroles etc.



C.L.S.C. Qui es-tu?

- 1- Qui es-tu?
Je suis un Centre Local de Service Communautaire.
- 2- Quel est ton but, C.L.S.C.?
Répondre aux besoins des individus et des groupes de Gatineau, Templeton Ouest, Templeton Est, Templeton Village, Templeton Est, Section Est et Perkins.
- 3- Quels sont tes besoins, C.L.S.C.?
Tes besoins seront les miens, Citoyens.
- 4- Que se passe-t-il dans le moment pour le C.L.S.C.?
Un comité de travail formé de 10 personnes ont préparé une soirée à l'Ecole St. Jean Vianney à Gatineau à 20:00 hres. (8:00 P.M.) le 12 décembre, 1972.
- 5- Pourquoi?
a) Expliquer plus clairement la formation et le but du C.L.S.C.
b) Elire un comité provisoire (12 directeurs) qui devront travailler à présenter une charte à Québec contenant les services de base dans les domaines de la santé et des services sociaux, de la part des Citoyens de Gatineau, Templeton, et Perkins.
- 6- Et quand ce comité provisoire aura présenté la charte à Québec?
Québec donnera l'argent nécessaire pour le bon fonctionnement du C.L.S.C. à Gatineau.
- 7- C.L.S.C., je ne suis pas un professionnel, mais j'ai un gros projet en tête depuis des années nécessaires à la population.
C.L.S.C. a grandement besoin de toi.
- 8- Moi, je ne tiens pas à faire partie du C.L.S.C. comme directeur; que puis-je faire?
Viens, nous avons besoin de ton vote et ton encouragement. Si les citoyens eux-mêmes semblent désintéressés de leur sort futur regardant leurs services dans les domaines de santé et des services sociaux, peut-on blâmer le gouvernement de ne pas vouloir s'en occuper?
- 9- Oui, mais C.L.S.C., c'est le temps des fêtes, le magasinage, etc....
Les fêtes durent une semaine, tes besoins sont permanents; ce n'est que la soirée du 12 décembre que nous te demandons maintenant.
- 10- Où?
Ecole St. Jean Vianney, 229 Notre-Dame, Gatineau.
- 11- Date?
LE 12 DECEMBRE, 1972 - 20:00 hres. (8:00P.M.)
- 12- Qui sera là?
Toi, moi, tout bon citoyen avec ses besoins désirant l'implantation d'un C.L.S.C. dans Gatineau.

Vous m'avez convaincu; je serai là et mes besoins seront les vôtres. Au 12 déc., à 8:00 P.M., dans la salle de l'Ecole St. Jean-Vianney.

ERRATUM

Dans l'annonce du Playboy, 304 Notre-Dame Gatineau, il aurait fallu lire mardi, mercredi, jeudi et non lundi, mardi, mercredi; pour les journées d'ouverture.

L. A. Miron & Fils Ltée

HUILE A CHAUFFAGE

83 RUE ST-ANTOINE
POINTE-GATINEAU, QUEBEC

777- 4975

A L'ASSOCIATION RECREATIVE DE TEMPLETON

Le programme pour le 6ième Festival de l'Association Récréative de Templeton est en marche. Toute personne, corps publics ou privés qui seraient intéressés à faire publier une

annonce dans ce programme de l'Association en composant 663-8901 ou 663-8032.

La date limite est le 1er janvier, 1973. Merci à l'avance de votre collaboration.

PAR LA LES
ANNONCES
CLASSÉES

ASSAD

POUR LES FETES



nous avons reçu le plus beau
choix de VESTONS SPORTS

en Fortrel

& laine à quadrillés

à partir de \$55.00

400, Notre-Dame

Gatineau

Tapis

LUC POULIN

563 Bd. Maloney Gatineau

Carpet
ENRG.

prix réduits-qualité supérieure

INSTALLATION DE TAPIS SERVICE DE DECORATEURS
REPARATION ET VENTE- Pour rendez-vous 663-6368

GATINEAU QUEBEC ESTIMATION GRATUITE



SOIREE DE L'HOMME DE L'ANNEE A POINTE-GATINEAU



**JEAN-CLAUDE
DESGAGNE enr.**
PLOMBERIE ET CHAUFFAGE
BRÛLEUR À L'HUILE
*soudure électrique
*soudure acétylène
378 Champlain Gatineau
SERVICE 24 HRES.

663-0765

PLACE DU PROGRES



POINTE-GATINEAU

**1 chambre a coucher
\$122**

**2 chambres a coucher
\$145 et \$154**

**3 chambres a coucher
\$159 et \$166**

Inclus dans le prix du loyer:

*Poêle, réfrigérateur, chauffage, eau chaude, électricité, prise pour auto, stationnement, piscine, terrain de jeux, ascenseur, concierge.

OCCUPATION 1er OCTOBRE

JOUR
seulement

SOIR et fin
de semaine

771-5801

770-3569

DIRECTIONS: passé le pont de Pte-Gatineau, tournez à gauche sur le boul. du Progrès (première rue après le magasin Farmer) et suivez les enseignes PLACE DU PROGRES

PROVINCE DE QUEBEC

(Municipalité de la Ville
de Pointe-Gatineau
Comté de Hull)



AVIS PUBLIC

Avis public est par le présent donné que le conseil de Pointe-Gatineau, à son assemblée tenue à l'Hôtel de Ville, le 2e jour du mois de novembre 1972, a adopté le règlement numéro 553 amendant le règlement de zonage 380 afin de changer la largeur, la profondeur, la superficie des lots à bâtir dans les secteurs 9-A et 9-B situés approximativement au nord du côté ouest de la route de la Savane et au sud de la rue Du Barry depuis la rue St-Antoine au limite ouest de la Ville.

Avis est aussi donné que le règlement numéro 553 a été soumis aux électeurs-propriétaires d'immeubles imposables habiles à voter sur le règlement numéro 553 et est réputé avoir été approuvé par eux le 15e jour du mois de novembre 1972. Le règlement numéro 553 entrera en vigueur conformément à la Loi des Cités et Villes.

Avis est également donné que le règlement numéro 553 est actuellement déposé au bureau du greffier en l'Hôtel de Ville où toutes les personnes intéressées peuvent en prendre connaissance aux heures de bureau.

Louis Lamarche, o. m. a.
Greffier.

Donné à Pointe-Gatineau ce 4e jour de décembre 1972.



LEN'S RADIATOR
776-1122
20 GREBER (HWY. 8)
POINTE-GATINEAU, QUE.
RADIATEURS - CHAUFFERETTES - RÉSERVOIRS D'ESSENCE
RADIATORS - HEATERS - GAS TANKS
NETTOYAGE & RÉPARATIONS

**RESTAURANT L'ÉTOILE
du NORD**

174 ST-LOUIS PTE-GATINEAU

N'ATTENDEZ PAS D'ÊTRE
DECU POUR UNE SALLE
DE RÉCEPTION, RETENEZ
VOTRE SALLE DES MAIN-
TENANT POUR LES MOIS
DE JANVIER, FEVRIER
ET MARS.

Pour le réveillon du
jour de l'AN, les bil-
lets s'envolent rapi-
dement. RESERVEZ les
vôtres le plus vite
possible.

Repas complet d'hommes
d'affaires = \$1.24

-Consommation a prix
réduit de 11 a. m. à
2 p. m. et 4 p. m. à
7 p. m.

771-8064 ou 770-3154

Province de Québec)
(Municipalité de la
Ville de Pointe-
Gatineau
Comté de Hull)



AVIS PUBLIC

Avis public est par le présent donné que le conseil de cette ville à son assemblée tenue le 27e jour du mois de novembre 1972, a adopté le règlement numéro 554 pour règlement le zonage des lots situés approximativement entre la Route de la Savane, côté ouest et la rue Du Barry depuis la rue St-Antoine au limite est du lot 29.

Avis est aussi donné qu'une assemblée des électeurs-propriétaires d'immeubles imposables est par la présente convoquée et sera tenue le 12e jour du mois de décembre 1972, à 19 heures, en l'Hôtel de Ville, et que là et alors le règlement numéro 554 sera soumis aux électeurs visés par ce règlement et pris par eux en considération conformément à l'article 426 (1-C) de la Loi des Cités et Villes.

Avis est également donné que le règlement numéro 554 est actuellement déposé au bureau du greffier en l'Hôtel de Ville où toutes personnes intéressées peuvent en prendre connaissance aux heures de bureau.

Louis Lamarche, o. m. a.
Greffier.

Donné à Pointe-Gatineau ce 4e jour de décembre 1972.

CARNAVAL DES AUBAINES

CENTRE DES APPAREILS

BRABANT & PHILIPS

310, Notre-Dame-Gatineau

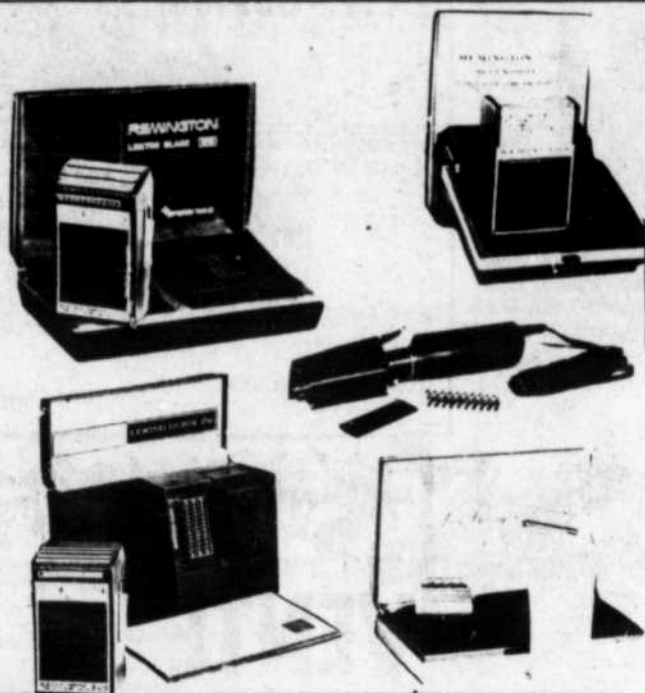
663-5352

GRENIER ET BRABANT

12 ST-LOUIS- POINTE-GATINEAU

777-3278

REMINGTON



LB29 LEKTRO BLADE 29 avec ou sans fil Remington
Pour homme 3 grosses têtes de rasage et Peignes Protec-
teurs Selecteur de coupe ajustable Prix suggérer par le
fabricant \$44.95 **SPÉCIAUX**

SPECIAL
33.25

LB26 Avec Fil Seulement Taille Favoris Escamotable
Selecteur de coupe ajustable Mécanisme de nettoyage et
Cassette supplémentaire de lame Prix suggérer par le
fabricant \$31.95 **SPÉCIAUX**

SPECIAL
24.95

LR 70 RASOIR "LADY REMINGTON" un tout nouveau
rasoir qui répond à toutes les exigences de la femme Mo-
derne. En rose tendre et Motif étalé. Dans un Bel emballa-
ge cadeau \$21.95 **SPÉCIAUX**

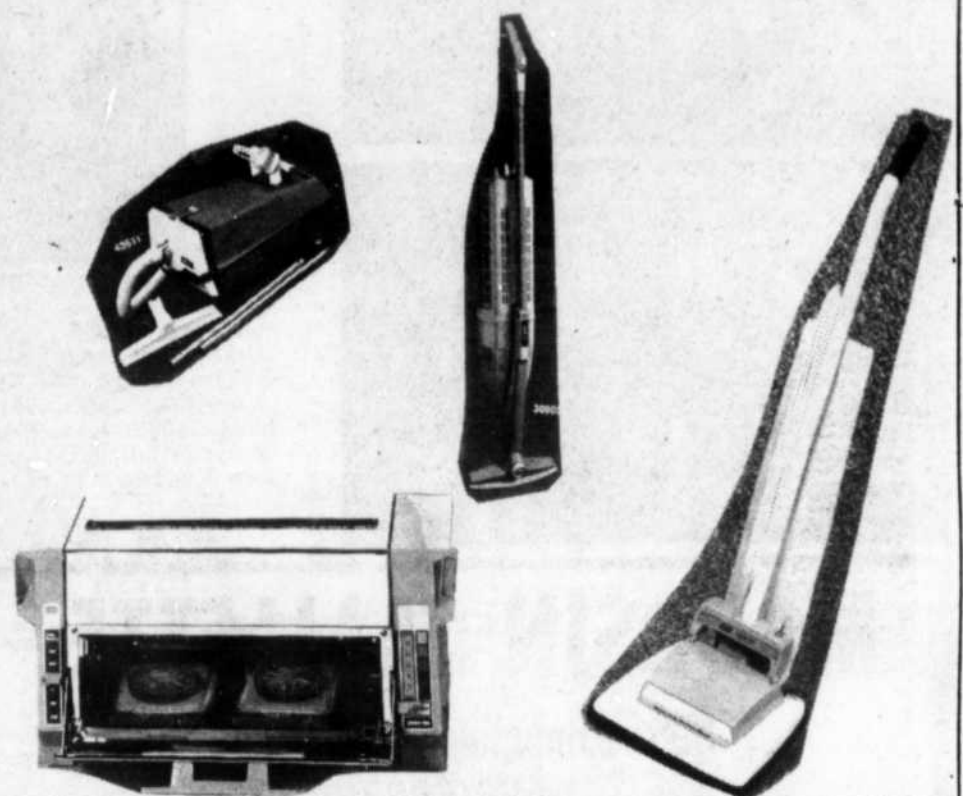
SPECIAL
17.95

LE REMINGTON 550 sans fil International un cadran à
six Positions vous permet de régler le rasoir selon votre
peau et votre barbe. Rechargeable presque Partout au
monde Prix suggérer \$37.95 **SPÉCIAUX**

SPECIAL
32.95

**HW - 4 NOUVEAUTÉ REMINGTON LE "MIST AIR
HOT COMB** pour sécher et coiffer pour Hommes
Prix de détail suggérer par fabricant \$24.95
SPÉCIAUX

SPECIAL
17.49



1.- BALAYEUSES VERTICALES LEWYT 450
PUISSANCE A DEUX EVENTAIL JUMELÉS MANCHE RE-
GLABLE A TROIS POSITIONS MOTEUR A UNE VITESSE

SPECIAL
\$79.95

MODELE 455 DELUXE. **\$99.95**

2.- ASPIRATEUR CLASSIC 43511 PRIX SUGGERE
PAR LE FABRIQUANT \$49.95

SPECIAL \$44.95

Electra-sponge sweeper Vac. Shetland Lewytt
fini en or antique et ivoire, nouvelle unité à buse
à rotule Lewytt absorbant l'eau avec balai en
caoutchouc incorporé. . . Contenance d'une pinte. .
Bec verseur pratique plus nécessaire de transfor-
mation pour changer électra-sponge en un Sweeper
Vac; le nécessaire contenant un récipient à distri-
buteur, un sac, une buse à rotule avec brosse à
3 positions et cadran de puissance, plus une buse
pour tapis mouillés. Est garanti pendant un an.

PRIX SUGGERE \$44.95 **\$26.95**

GRAND SPECIAL

PROCTOR SILEX GRILLE PAIN FOURNEAU
COULEUR AVOCAT SE RECHAUFFE JUSQU' A 500 **SPECIAL \$39.95**

MEILLEUR CHOIX A PRIX ECONOMIQUES

OUVERTURE DE QUEBEC ART



Dimanche après midi avait lieu l'ouverture officielle du QUEBEC ARTS au 155 Bld Maloney à Gatineau; on peut remarquer sur la photo du haut un groupe de personnes admirant les peintures, puis Jaimie Escayola, professeur d'art à la Polyvalente et en troisième lieu Jacqueline Minguez et monsieur Minguez devant le penseur. A droite on remarque la famille Lacasse de Gatineau et certaines de leurs oeuvres, ainsi que les propriétaires de l'établissement Carmen Beaudoin et Rémi Leclerc.

ERRATUM

EPICERIE NOTRE-DAME TEMPLETON
Nous aurions du lire 874 Notre-Dame non 84 Notre-Dame.

Ameublement

TEMPLETON Enr'g. Furniture

Route No. 8, TEMPLETON EST
986-3843



SPECIAL DE LA SEMAINE

T.V. Couleur 20" Sharp. \$499.95

SPECIAL: **\$439.95**

RÉFRIGÉRATION
VENTE ET SERVICE

TÉL.: 777-0704

**CENTRE DES AUBAINES ENR.
BARGAIN CENTRE REG'D.**

Appareils ménagers neufs et usagés.
New and used household appliances.

LÉONARD GUILBEAULT
PROP. *

105 GRÉBER
POINTE-GATINEAU

MAGASIN MALLETTE

395, Principale Gatineau
663-6887

**Jeudi, Vendredi,
et Samedi**



Avec l'achat
de \$15.00
et plus

Petit bas de Noël
rempli de bonbons
avec l'achat de
\$5.00 et plus

Grand Special
MANTEAUX D'HIVER | **BOTTES de SKI-DOO**

**Reduction
30%**

Pour enfant de
6 @ 16 ans

**reduction
30%**

ENFANTS ET
HOMMES

VENTE AVANT NOËL



ÉPARGNEZ
30% À 60%

**GRANDE
VENTE**

3 pieces de
Tapis-301 p.c.

Aucun Comptant
\$2.00 par semaine

**PRIX
SPECIAL \$199**

ACRILAN TWIST

la verge
carrée 6.95

DUPONT NYLON 501

la verge
carrée 4.95

TAPIS KODEL

la verge
carrée
avec sous-tapis 7.95

TAPIS SHAGGY

la verge
carrée 6.95

TAPIS COMMERCIAL

la verge
carrée 5.95

SERVICE A DOMICILE

771-7404

**INSTALLÉ
DANS
VOTRE**

* Salon
* Salle à manger
* Chambre
à coucher
* Passage
ou escalier
GARANTIE SANS
CONDITION,
TELLE
QU'ANNONCÉE

CENTRE DE TAPIS ET DRAPERIES GATINEAU

CENTRE D'ACHAT GALERIES GATINEAU
Boul. Gréber (Route 8)
Pte-Gatineau

OUVERT

tous les jours jusqu'à 18 h.
Jeudi et vendredi
jusqu'à 21 h.
Samedi jusqu'à 17 h.

771-7404

MARCHE DE VIANDE GATINEAU

312 ST-ANDRE
663-5323

Notre spécialité,
c'est la viande pour tous les goûts
BOEUF DE MARQUE ROUGE SEULEMENT

COTES CROISEES



95¢
la li.



ROTI DE BOEUF

CLUB ROAST 89¢ la li.

COTES COURTES



83¢
la li.



LARD HACHE NO-1 79¢ la li.



SAUCISSE BELLE FERMIERE 75¢
la li.



'SPARERIBS' NO-1 95¢ la li.



PATTES DE LARD 39¢ la li.

FROMAGE EN MEULE DOUX 79¢ la li.



CUISSES DE POULET 59¢ la li.

POITRINES DE POULET 69¢ la li.

AILES DE POULET 29¢ la li.

POULET FRAIS 43¢ la li.
3 a 4 li.

POUR NOËL
DINDES 'BUTTERBALL'
DE TOUTES LES GROSSEURS
10 à 24 li.

NOUS COUPONS POUR CONGELATEUR

663-2365

Michel Mongeon

**MERCERIE
POUR HOMMES**

HABIT SUR MESURE-POUR NOEL

*Manteaux de cuir et suede

*Le plus grand choix de pantalons "BAGGIES"

*Habits de velour -bleu maron et brun-

306 NOTRE-DAME

GATINEAU

SOULIERS, BOTTES IMPORTES ET CANADIENS
POUR LUI ET ELLE (UNISEX)



Le Cordonnier



SOULIERS BOTTES

Chez le cordonnier vous trouverez
un choix incomparable de bourses,
souliers et bottes pour vos cadeaux
de Noel!

EXCLUSIVITE
ORIGINALITE
SUR MESURE

663-4489

PROP. CAROL MONGEON

663-2994



B O - T R I - C O

Le Magasin No. 1 pour l'artiste, l'artisan et l'amateur
qui n'est pas capable de tricoter ou crocheter? Personne
bien entendu!
Alors rendez-vous au

BO-TRI-CO

Vous pourrez obtenir tous les renseignements dont vous
aurez besoin au sujet de vos tricot.
Rendez-vous voir l'assortiment de laine brillante pour
vos soirées des Fêtes.

Tabagie Gatineau

Pour vos cadeaux des Fetes
un léger depot suffira pour
une mise de cote.

CIGARETTES LE CARTON 663-5525
Special \$4.90 reg. \$5.00 king.

GALERIES AN



ENEZ FAIRE VOS ACHATS
DE NOEL A L'INTERIEUR ET
SOYEZ A L'ABRI DES
INTEMPERIES...

Chaque
d'un "Bon
depens

304 NOTRE-DAME G

SALON CHANTAL

Special 6e Anniversaire

ESTHETIQUE

PERRUQUES SE VENDAINT \$20.00 a \$50.00

MAINTENANT 9.95

Autres modeles

13.95 18.95 21.95

Nous avons aussi les nouvelles
perruques Sans Bonnet.

Jerome Alexandre et Giovani

NOUVELLE ESTHETICIENNE

Mme Reine Cousineau Giroux, 3 ans d'expérience pour la maison Edith Sere.

663-2922

Jean P. Hotte
gerant



**AVCO
SERVICES
FINANCIERS**

Nous croyons en vous

302 Notre-Dame Gatineau

819-663-2407

GOL

GALERIES ANTOINE



Chaque achat vous donne droit au tirage d'un "Bon d'Achat" de \$500.00 qui pourra être dépensé chez les marchands participants

NOTRE-DAME GATINEAU

STUDIO DE L'OUTAOUAIS



PHOTOGRAPHES
GALERIE ANTOINE
306 NOTRE-DAME - Suite 16
GATINEAU, QUÉBEC

FUTURS MARIÉS

RESERVEZ VOTRE PHOTO-
GRAPHIE POUR 1973.
POUR INFORMATIONS:

663-7282

663-8853

GOLF MINIATURE

Ouvrira

bientôt

dans les

GALERIES ANTOINE



Bur. 663-0211

Res. 663-0447



La Boutique du Meuble Ltee
décoration intérieure

DEPOSITAIRE
Electrohome-

-Westinghouse-

-Aventie

PLAYBOY

HAIR STYLIST



MICHEL GROULX ET RICHARD LAFLAMME réservent une surprise à tous ceux qui iront se faire couper les cheveux les mardi, mercredi et jeudi

ALORS messieurs faites vos réservations pour ces trois jours-là.



Style exclusif pour hommes
Coupe au rasoir - Teinture de cheveux

"Un plaisir de vous servir"

Pour appointment
663-9845

663-0584 Janine Luck

Boutique MAGALIE

Speciaux d'Ouverture



10% de réduction sur toutes les ventes

Blouses pour dames

Reg: \$10.98

sp. : \$ 8.98

Gilet manches courtes

EN SPECIAL DE \$9.95 à \$19.95

Robes de chambre longues

Reg: \$14.95

sp. : \$11.95

Robes d'hotesses

Reg: \$34.95

sp. : \$23.95

BIENVENUE
A TOUS

*****Bon de photo valeur \$25*****

Gagnez une photo-famille
ou d'enfant en couleur
A DOMICILE

NOM.....

ADRESSE.....

N° TEL.....

gracieuseté Studio Outaouais

*****BON PHOTO \$25*****

*****BON PHOTO \$25*****

*****\$25. \$25.\$25. \$25. \$25. \$25. \$25. \$25*****



Who was the poet who referred to Canada as the "Lady of the Snows"? Can't remember offhand, but he knew whereof he spoke. Got outdoors Sunday for the first time in a while, and was duly impressed with the picture postcard appearance of OT, with the white stuff adorning trees and housetops alike with pristine purity. Of course, you can trust this dour Scot to give short shrift to thoughts poetic and turn to the gloomy aspects which the year's first snowfall has brought with it, e.g., being encumbered with overshoes, scarves and other seasonal impediments, to say nothing of getting shovel out to work on driveway and walk. (Fortunately, don't have to cope with the latter, thanks to the good offices of neighbour Pierre Chablaque.)... Bet there are some of you who have read "Around Town" in past winters who figure you know exactly what's coming up now. Yep, you're right. The mood of gloom brought on by "December's wintry blast" was in no way alleviated on learning, Monday morning, that in the few days since the snow's arrival there have been three fatalities attributable to the snowmobile in La Belle Province. Two of these involved automobiles on public thoroughfares where the motorized sleds had no business or right to be. Bodes well for the 1972-73 season, doesn't it? In 1970-71 Québec reported 63 snowmobile fatalities, in 1971-72 - 71. Looking at the statistics for Canada as a whole we learn that there were 118 snowmobile deaths in '70-71 and 116 in '71-72. Note that while Dominion figures were down by two last year they were up by eight in Québec. Further, a little bit of old-fashioned math will indicate that of the 234 deaths reported in Canada in the past two seasons 134 - more than 57% of the total, were incurred in this province. How come? You tell me. There can be no doubt that government and police authorities are doing their utmost in efforts to control and reduce the toll, but until such time when the "free-lance" (as opposed to club member) snowmobile operator is brought to realize his responsibilities in respect to the law and to others, those efforts are, I fear, going to go for almost naught. . . Had said a while ago that I was going to eschew once and for all the subject of the motorized sled but, usurping a feminine prerogative, have changed my mind. Soon as this flu bug has been put to rest will try to get the lowdown on the latest controls being implemented by the authorities, municipal and provincial, and pass them on. Francophone and Anglophone alike, I think, regard this province as something unique in our federation; it certainly is in the light of statistics quoted, but is that the sort of "uniqueness" we envision for ourselves? Surely not!

One big regret about being rendered hors de combat during the past couple of weeks is that I was compelled to pass up OT's Eighth Annual Sportsmen's Dinner held at the Ambassador a week ago Sunday; 'tis the second missed out of the eight. However, have read and heard about the affair, and am happy to congratulate the organizers on another bang-up "do". Would also congratulate the selection Committee; the awards were well-merited by the recipients. Armand Côté, known and respected by yours truly for 10, this many a year, and 1972's Man of the Year, has done much toward the evolution of Gatineau from its previous status of "Mill Town" to the position it now holds as the metropolis of Papineau County and the largest municipality, if our figures are correct, 'twixt here and Greater Montreal... Likewise, Aurèle Hachey, acclaimed Sportsman of the Year, is well known Around Town for his interest in baseball and softball among other sports activities, and for his work with the Gatineau School Brigade and with the Optimist Club. . . The Athlete of the Year, Michel Gauthier, is a young man who appears to excel in every aspect of sport in which he engages, be it volleyball, soccer, handball or what have you. His sterling performance at the Chicoutimi Games finals redounded in no small measure to the credit of Gatineau. . . To these gentlemen - our kudos.

Don't forget this Saturday's Auction Sale being held by the CWL in St. Al's Church Hall from two to four o'clock. In order that prospective buyers will have an opportunity to have a look at the myriad articles to go under the hammer, doors will be opened at one o'clock. Said hammer will be wielded in turn by Ray Zwicker and Guy Sauvé. Sounds like fun.

Have often reflected with pride upon the roles Scotsmen have played in world affairs political, religious and industrial. However, never that I'd see the day when a Caledonian would administer the coup de grace to Ron Lancaster and his Regina Stalwarts. Hamilton's Ian Sunter did just that, and in the doing brought the \$46.00 trophy known as the Grey Cup to the Steel City. Unco guild, laddie, tho' it did cost me two and six!

To J.R. You ask why Québec cider is available in IGA stores and not in other supermarket chains. The answer is quite simple; the IGA's are not chain stores, each establishment is an individually-owned entity in its own right. . . To M.S. I dunno, it could be that Saigon's President Thieu is simply getting a Kissing(er) off.

The Choir of Philemon Wright High School will present a recital of seasonal music in St. James' Church, Main Street, Hull, on Sunday afternoon, December 17th, at four o'clock. Highly recommended.

A look at the 1972-73 schedule of activities at the Arena (of which more anon) makes one almost believe in the necessity for a second sports centre, a suggestion put forward during Albert Brissette's recent press conference.

Sports note for Jacques: Hector (Toe is being honoured prior to Wednesday's (tonight) game at the Forum. 'Twill be on the tube - watch for it.

Christmas is that time of year when folks come in all sizes, none of which, unfortunately, are known to you. . . Hear there's a new miracle drug on the market or to be out in the very near future. It's cheap - that's the miracle. . . Sydney Harris says that if you boast of your ancestors you're tacitly admitting that your family is better dead than alive. . . And it occurs to Bob Orpen that insurance is a lot like wearing a hospital gown. You're never covered as much as you think you are. . . Emil Saleh, designer of ultra chic fashions, observes, "If a woman can't make the sexy look in a pair of \$5.00 jeans she'll never make it in a \$35,000 wardrobe.

Province of Quebec

(Municipality of the Town of Pointe-Gatineau)

County of Hull



PUBLIC NOTICE

Notice is hereby given that the council of this town at a meeting held on November 27th, 1972, has adopted by-law number 554 to zone lots located approximately between Savane road, west side, and Du Barry street from St-Antoine street to the east limit of lot number 29.

Notice is also given that a meeting for interested owners registered in the assessment roll as owners of taxable properties is scheduled for December 12th, 1972, at 7 o'clock in the evening at the Town Hall and that the by-law number 554 will be submitted to electors situated in territory contemplated in the by-law and will be taken by them into consideration as mentioned in article 426 (1-C) of the Cities and Towns Act.

Notice is also given that by-law number 554 is now at the Town Clerk's Office and may be seen by all interested owners during regular office hours.

Louis Lamarche, o. m. a.
Town Clerk.

Given at Pointe-Gatineau this 4th day of December 1972.

Province of Quebec

(Municipality of the Town of Pointe-Gatineau)

County of Hull



PUBLIC NOTICE

Notice is hereby given that the council of this town at a meeting held on November 2nd, 1972, has adopted by-law number 553 amending the zoning by-law 380 changing the minimum width, depth, and area needed to built lots in section 9-A and 9-B located approximately between the north of La Savane road, west side and the south of Du Barry street from St-Antoine to the west limit of this town.

Notice is also given that this by-law has been submitted to persons qualified to vote on said by-law and is deemed to have been approved by them on November 15th, 1972. The by-law number 553 will come into force according to the Cities and Towns Act.

Notice is also given that the by-law number 553 is actually at the Town Clerk's Office and may be seen by all interested owners during regular office hours.

Louis Lamarche, o. m. a.
Town Clerk.

Given at Pointe-Gatineau this 4th day of December 1972.

WARD
6
QUARTIER

**HOME OWNERS AND TENANTS
ASSOCIATION**

GATINEAU, P.Q.

Carol Gingras Belisle

Last week's winner was Hector Asselin, 503 Guindon Street. Our sponsor was Sogné Epicerie et Variétés, 219 Boulevard St-René.

This week's winning number is 0463. Could the winner please call Oscar Lemieux, (663-0713, before midnight December 10th.

Just a reminder about the children's Christmas party. You can pick up your passes at 336 St-René, West or 473 St-René, West. The party is on December 17th, from 1:30-4:00 P.M. Cartoons will be shown and refreshments served.

VERA PIZZA

(La vérité de la pizza)

MISTER GIVE YOUR WIFE A REST FOR SUPPER
order a VERA PIZZA. Quick delivery!

SATISFACTION GUARANTEED!

*Famous Canadian & Italian Food.

**289
NOTRE-DAME
GATINEAU**

663-3311

Hotel & Motel LA BRETONNE

Route 35 - 309 MASSON

vous présente.....

MARGIE et TRACE

vedettes de la T.V.

et du microsillon

et de NASHVILLE TEN.

the Dusty King, 5

musiciens western

country-folk-rock.

Pour reservation: **986-5303**

Entree libre

Les Entreprises
FRANK WHITE
Enterprises

109 Boul. Lorrain TEMPLETON Tel: 663-9045

Voici les heures ou vous pouvez nous rejoindre

Lundi au mercredi 8 a.m. à 8 p.m.
Jeudi et vendredi 8 a.m. à 10 p.m.
Samedi 8 a.m. à 5 p.m.

Souffleuse a neige
MF 228
8hp. - \$550.00

Passez nous voir, "Nous sommes des gars ouverts"



By Rose Kopil
663-6360

BLOOD DRIVE

Another project has been proposed by Special Events Chairman Art Fitzpatrick and following is a report received from him:

"G.C.A. is sponsoring a pre-Christmas blood drive starting immediately and ending on December 19th. Anyone wishing to participate will be eligible to win one of the following: a) a 20-lb. turkey, compliments of G.C.A.; b) a 15-lb. turkey, compliments of Côté's I.G.A., Maloney Blvd.; c) a 10-lb. turkey, compliments of Milks Marine, Maloney Blvd.

"All donations must be made at the Red Cross Building, 85 Plymouth St., Ottawa, at the following times:

Monday: 1:30 P.M. to 5:00 P.M.
6:30 P.M. to 9:00 P.M.

Tuesday to Friday inclusive: 9:00 A.M. to 5:00 P.M.

Closed on Saturday.

"If you plan to participate, you must phone either Carol (663-0608) or Joan (663-3203) and officially register by leaving your name, address and phone number. At the end of the contest, all the donors' names will be put in a hat and a draw will take place. G.C.A. will advise lucky winners by phone in order that they can pick up their "birds" in time for Christmas dinner.

"This worthwhile drive is open to everybody who wants to donate. The names of the winners will be published, and also the names of all those who contributed. The writer knows of at least four people who are going for sure—they advise me that after they give blood, they not only feel better physically, but they also feel much better psychologically in knowing that their gift may save someone's life—it could even be yours! Why not join them this year and participate in the true spirit of Christmas?

"Incidentally, the Red Cross of Ottawa supplies blood free of charges to western Quebec hospitals.

"Thanks in advance for your kind co-operation,

Art Fitzpatrick."

THE TRIANGLE

A reminder that December 8th is the deadline for all articles to be submitted in to the Triangle. Any news items or articles of interest should be mailed to P.O. Box 15, Gatineau.

Migneault et Frère QUINCAILLERIE

663-2043



Moteurs CHRYSLER

Bateaux, Remorques

Motoneige MOTO-SKI et MINITRAIL

Peinture C.I.L. — Tapisserie

218 Jacques-Cartier, Gatineau.



C.L.S.C. What is it?

- 1- Who are you?
I am a Local Community Service Centre.
- 2- What is your goal?
To answer needs of individuals and groups from Gatineau, West Templeton, East Templeton, Templeton Village, Templeton East, Section East and Perkins.
- 3- What are your needs, C. L. S. C. ?
Your needs will be my needs, Citizen.
- 4- What is happening right now for C. L. S. C. ?
A working committee of 10 persons have prepared an evening at St. Jean-Vianney School in Gatineau at 8:00 P. M., on December 12th, 1972.
- 5- Why?
a) To explain more clearly the formation and the goals of a C. L. S. C.
b) To elect a temporary committee (12 directors) who will work at presenting a chart to Quebec, containing the basic services regarding health and social services for you, Citizens of Gatineau, Templeton and Perkins.
- 6- What happens after this committee has presented the chart to Quebec?
Quebec will provide the money necessary for a C. L. S. C. in Gatineau.
- 7- C. L. S. C., I am not a professional, but I have had a project in mind for years, that would benefit us all. C. L. S. C. needs somebody like you.
- 8- I do not wish to be elected as a member of that committee--what can I do?
Come... we need your vote, ideas and encouragement. If the people themselves show no interest in their own future health and social needs, can the government be expected to help us?
- 9- Yes, but C. L. S. C., it is Christmas Holidays, shopping, etc...
- 10- Where?
St. Jean-Vianney School, 229 Notre-Dame Street, Gatineau.
- 11- Date?
DECEMBER 12th, 1972, at 8:00 P. M.
- 12- Who will be there?
You, me, all good citizens who desire a C. L. S. C. in this district.

You have convinced me; my needs will become your needs; you can count on me. See you on December 12th at St. Jean-Vianney School.

Your Working Committee
for a C. L. S. C. in Gatineau.



AUCTION SALE

The Catholic Women's League of St. Aloysius Church will hold an Auction Sale at St. Aloysius Church Hall on Saturday, December 9th, from 2:00 to 4:00 p.m.

The auctioneers will be Messrs. Ray Zwicker and Guy Sauvé.

Some of the items available will be, Pool table, piano, wringer washer, stove, original oil painting, skates, 5 piece bedroom set, baby carriage baby carrier (back type), crystal, used T.V., child's desk, pots and pans and other items.

Jean-Jacques

Men's Wear

invite all their ENGLISH SPEAKING FRIENDS at their store

700 PAIRS OF TROUSERS in stock at all times

Polyester, wools, velours, suedes, latest styles

\$18.95 to \$24.50

TOP QUALITY MERCHANDISE

GALERIES GATINEAU
1489 Greber Blvd.
Pointe-Gatineau



WILLIAMS

WILLIAMS CHEV. OLDS. LTÉE

950 Boul. St. Joseph, Hull 777-7731

GRAND CHOIX D'AUTOMOBILES
NEUVES ET USAGÉES

FINANCEMENT SUR LES LIEUX

BOB RODIER
votre REP. Molson,
c'est un gars bien de
chez nous, fier de son choix

Salut!



d'la Molson
c'est ce qu'on
boit chez nous.

TEMPLETON SPORTS SALES & SERVICE

48, BOUL. LORRAIN-TEMPLETON
663-2603



Motoneiges neuves
et usagées.

Vendeur autorisé

:ARTIC CAT
:Tente roulotte STARCRAFT
:Véhicule tout terrain 'Terra-Jet'

Réparation de hors-bords
et tondeuses.

Moteur HORS-BORDS JOHNSON

Roulottes TRAVELAIRE

Motocyclettes KAWASAKI



Chères Lectrices:

J'aimerais vous parler cette semaine des avantages des huiles naturelles.

Parce que l'accumulation du cholestérol dans le sang et les tissus contribue au développement des maladies cardio-vasculaires et des varices, les aliments doivent à la fois contenir le moins de gras animal possible et une quantité suffisante d'acides gras non saturés dont la fonction est justement de combattre l'accumulation de cholestérol.

Par leur haute teneur en acides non saturés, les huiles naturelles, c'est-à-dire les huiles de première pression à froid, devraient faire partie d'au moins un repas quotidien, principalement dans la préparation des salades. On peut également en consommer 3 c. à thé par jour avant un repas.

Les huiles naturelles sont offertes dans une grande variété: soya, maïs, tournesol, sésame, olive, safran, germe de blé, et autres. Elles sont délicieuses en plus d'être bonnes pour la santé.

Bonne semaine:

Yvette.

J'aime mes cheveux courts...
Je les aime souples...
Mais je veux que ma
Mise en plis demeure...

LA REPONSE:

MINI-VAGUE

Le soutien de
mise en plis
qui dure de
6 à 8 semaines.

SALON ANGELA
325 St-Andre Gatineau
663-8842
AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS

A.F.E.A.S. "Cercle Ste-Rose"

C'est samedi, le 9 décembre qu'aura lieu une soirée récréative au Centre Récréatif de Templeton. L'orchestre sera Bill Murphy. Il y aura de nombreux prix de présence. Cette soirée est organisée par le Cercle de Ste-Rose de Lima. L'admission sera de \$1.50.

Cercle d'Artisanat

Le Cercle d'artisanat Jeanne Le-Ber vous invite à se joindre à elles au sous-sol de l'Eglise St. Jean-Marie-Vianney à 8 heures les mercredi soirs. Pour plus amples renseignements veuillez communiquer avec la présidente, Mme Adrienne Auger à 663-6870.



**Féminin
éternel...**



Lorsqu'arrive à grand renfort de publicité le temps des étrennes, avec l'aide enthousiaste des enfants qui notent à la télé, les jouets de leur choix, force nous est de penser aux dépenses, à l'approvisionnement de la saison des fêtes. Que ferons-nous pour y arriver? Les producteurs sont là pour nous aider. En ce qui concerne ce mets toujours populaire, la tourtière, par exemple, la réclame dit de telle marque qu'elle fait "partie de la famille" ou de telle autre qu'elle est la meilleure "depuis que grand-mère a cessé d'en faire". Je me garderai bien de contredire, car je suis la première à en garder dans le congélateur; pour dépanner, il n'y a rien de mieux. Mais on n'est jamais si bien servi que par soi-même et si on désire des tourtières vraiment à son goût, on est bien obligé de mettre la main à la pâte. Pour celles qui ont leur recette favorite, le résultat en vaut largement la peine. Ce préambule sert à vous présenter une recette de tourtière pour cette semaine. Je l'emploie au moins à l'occasion des fêtes de Noël, doublant ou triplant la recette selon les besoins de la cause ou la grandeur des assiettes à pâté. Voici pour faire une grosse tourtière ou deux moyennes: 1 livre de lard haché dans l'épaule, 1/4 de livre de boeuf maigre, 1 c. à thé de sel, un peu de muscade et clous, 1 tasse d'eau et surtout il ne faut pas oublier 4 OZ DE VIN ROUGE SEC. Dans un poëlon, ajouter la viande, les assaisonnements, l'eau et le vin.

Mélanger, couvrir et laisser mijoter durant 30 minutes. Découvrir et mijoter durant 10 minutes de plus. Déposer une abaisse dans un assiette à tarte de 8", y verser la viande. Couvrir d'une abaisse de dessus faisant des incisions pour laisser la vapeur s'échapper. Cuire à 450 F. durant 10 minutes; baisser la chaleur à 350 F et cuire encore 30 minutes. Cette tourtière est notre favorite; j'espère qu'elle deviendra la vôtre. Un petit conseil mesdames, n'attendez pas à la dernière minute pour faire vos tourtières; je fais les miennes cette semaine et je les congèle.

Bonne semaine.

Yvette.

CHAUSSURES MONETTE

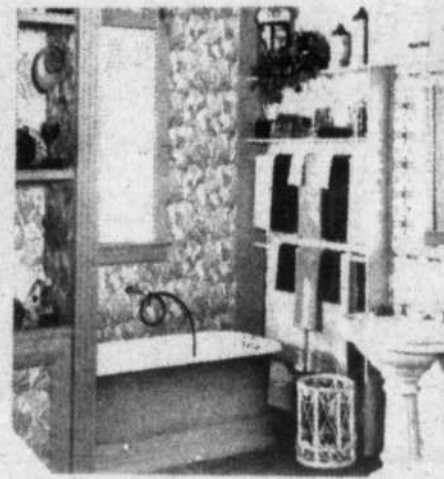
POUR VOTRE TOILETTE DES FETES VOYEZ NOTRE
SELECTION DE SCULIERS AVEC BOURSES
ASSOCIÉES. VOUS AVEZ UN CHOIX COULEURS
ET DE STYLES A PARTIR DE \$9.95 à \$17.95 et +
Bd. Greber 777-5172
Pte. Gatineau CHARGEX

Galeries Gatineau

Voici un exemple concret de ce que la
tapisserie "Mont Royal" peut accomplir
et que vous pouvez vous procurer chez
Aberdeen Decor

AVANT

APRES



chez

ABERDEEN DECOR

15, Boul. Archambault Pte.-Gatineau

771-9889

c'est BEAU, BON et PAS CHER!

CHARGEX

2ième ANNIVERSAIRE

Cadeau idéal

En spécial

MACHINE A COUDRE
cabinet et banc.

MODELE 237

ZIG ZAG AUTOMATIQUE

OMEGA
SEULEMENT

\$124.95

Cabinet à
partir de

\$34.95

Machine
à partir de
\$79.95

Vente
Réparations
Locations

pour les fêtes
pour un temps limité seulement

OMEGA zigzag
AUTOMATIC

machine à coudre.

**VENTE
BONANZA**

Machine zig zag de haute qualité comprenant bouton poussoir de recul, régulateur de point exclusif, griffes amovibles, trois positions d'aiguille. Coud les points droits et zig zag à la perfection sur tous genres de tissu, allant du chiffon le plus léger au cuir, broderie manuelle attrayante, reprise, coud les boutons et boutonnières. Modèle d'avant-garde disponible en deux tons.

Acceptons les
échanges.

Bernina-Omega

248 Joliette Gat 663-6074

Je fais mon vin.

Chers amis,

Pendant cette saison froide, et pour les personnes qui aiment beaucoup pratiquer les sports au grand air, je vous suggère la recette suivante qui m'a été donnée par la toute petite et incomparable Nancy Butler. Nancy et son équipe sont les gagnantes du Grey Cup Bonspiel de Curling joué au Tecumseh.

Félicitations à Nancy et son équipe qui comprenait Jean-Paul Lemieux, skip. Nancy, 3rd Mr. Lalonde 2ième et son épouse Lucie, lead. Tia Maria de Nancy (sur demande générale)

1 3/4 tasse d'eau et 3 tasses de sucre. Faire bouillir pendant 20 minutes. Dissoudre 3 cuil. à table de café instantané dans un peu d'eau chaude et ajouter au sirop de sucre et laisser refroidir. Ajouter 26 onces d'alcool. Laisser reposer pendant 3 semaines dans un endroit à l'abri de la clarté du jour.

POUR SERVIR: Verser 1 1/2 once de ce sirop dans 1 tasse de café bien chaud avec du lait ou de la crème. Après une randonnée en auto-neige, je vous promets que vous vous sentirez bien réchauffés sans être intoxiqués. A la vôtre.

Yvette.

PIECE DE THEATRE
LE COMITE CULTUREL DE L'A.R.T.
PRESENTE
"Le Temps des Lilas"
DE
MARCEL DUBE
AU SOUS-SOL DE L'EGLISE
STE-ROSE DE LIMA
LE 15-16-17 DECEMBRE A 8:00 HRES
ENTREE: \$1.00



Service à domicile
Estimation gratuite
GAETAN RICHARD
RICHARD
ELECTRONIC
Réparation Radios et T.V.
Radio & T.V. Repairs
663-4810

CHEZ FRANCOISE
TEXTILE

338 St-ANDRE
663-3984

Vente avant Noël
Tissu Marcel blanc



Cripline

Tissu divers réduit de
20 a 40%

femme pratique

Comment éviter le gaspillage de l'électricité (1)

Il peut sembler paradoxal de la part d'un fournisseur d'électricité d'inciter ses abonnés à dépenser moins de kilowattheures, c'est-à-dire moins d'électricité. La rareté du produit n'est pas en cause. Le Québec est abondamment pourvu de ressources hydroélectriques pour répondre aux besoins de ses abonnés présents et futurs pendant de nombreuses années à venir.

Mais ces ressources ne sont pas illimitées, pas plus d'ailleurs que les autres sources d'énergie. C'est dès maintenant qu'il convient de créer chez le public un esprit d'utilisation rationnelle de l'électricité. Et puis, n'est-ce pas tout simplement une saine pratique d'économie domestique que celle de ne rien gaspiller, de n'utiliser que le strict nécessaire, en toute chose, voire de réduire ce nécessaire si possible.

Parler d'économie en consommation d'électricité fait tout de suite penser à nos grand-mères qui s'usaient les yeux pour ne pas dépenser trop de "pouvoir" à l'heure d'allumer les premières "pochettes". De nos jours, avec l'avènement des appareils électroménagers, l'éclairage ne représente plus qu'une faible proportion de la consommation

mensuelle en kilowattheures. Il n'y a pas lieu de léser sur l'éclairage requis, d'autant moins qu'on sait maintenant que, bien dosé, bien dirigé, il agit non seulement sur la santé des yeux, mais sur les nerfs et l'équilibre psychologique des individus par l'ambiance qu'il crée dans une pièce.

Le chauffage

- L'isolation adéquate, particulièrement aux ouvertures telles que portes, fenêtres, cheminées, est un facteur primordial d'économie sur le montant de la facture de chauffage, électrique ou autre.
- Calfeutrer les fenêtres et les portes en hiver, du côté du vent, avec du ruban coupe-froid ou tout autre moyen, ajoute à l'imperméabilité de la maison.
- Ajuster le thermostat aussi près que possible de 70° F et ne plus y toucher, sauf en cas d'absence prolongée.
- Ouvrir largement rideaux et tentures du côté du soleil, baisse sensiblement la demande de chauffage inscrite au thermostat. Pour la même raison, on les ferme la nuit et les jours de vent et de grand froid.

Pour d'autres renseignements on peut écrire à Mlle April au sein de ce journal, ou encore, à C.P. 760 — Hydro-Québec, St-Jérôme, P.Q.



Votre famille autour de votre doigt

Dernière semaine pour votre commande spéciale de bague familiale.

Bijouterie
Bériault
663-4641

273 St-André, Gatineau

LOCATION DE T.V. ROGER
ENREG.

ROGER'S T.V. RENTAL REGD.

B+N
COULEUR

SERVICE MEME JOURS
SAME DAY SERVICE

B+W
COLOR

777-0354

HATEZ-VOUS PENDANT QUE LE CHOIX EST BON!



Assortiment de jupes longues et pantalons "Palazzo"

Les MAGASINS préférés

ASSAD

400, Notre-Dame

Plaza Gatineau Galeries Gatineau

La ligue de bridge de Gatineau Candidates a l'association

CLASSEMENT-STANDING					
8	Veterans	71	5½	2	78½ Pts
5	B-Jemus	66½	2	5½	74
3	C-Colomb	59½	5½	7½	72½
1	Apollos	65½	1½	4	71
2	Legion	59	2	5	66
4	H-Andy	55	4½	6½	66
7	Satellites	49½	5	2	56½
6	Engineers	51	2	0	53

Meilleure équipe C-Colomb 13½ Pts
 Meilleure table H-Racicot, G-Racicot 7½ Pts
 Slams---Giguère-Hamilton, Heins-B Milks,
 A Racicot-St-Martin, G-Racicot-
 H-Racicot, J-Plunkett-G Fortier,
 Grenier-Cornwall O-Caron-Lauzon
 Lavallée-McGrath.
 La semaine prochaine Salle des C-
 Colomb.

1 vs 5 2 vs 6 3 vs 7 4 vs 8

Recreative de Templeton

L'Association Récréative de Templeton Inc. est à préparer son 6ème Festival d'Hiver qui aura lieu du 27 janvier au 4 février 1973. Pour ce, nous aimerions lancer un appel à toutes jeunes filles ou femmes qui aimeraient poser leurs candidatures au titre de Reine du Carnaval. Voici les conditions minimales pour être éligible:

-Il faut être âgé de 18 à 25 ans inclusivement.

-Il faut être résidente dans les limites de la municipalité de Templeton.

-Les personnes qui se sont présentées l'an passé ne sont pas admises cette année pour la simple raison qu'un de nos règlements stipule qu'une personne ne peut se présenter deux années de suite afin de

donner la chance à tout le monde.

-La date limite pour la mise en candidature est le 15 décembre, 1972.

Nous vous offrons la possibilité de représenter notre Association de rencontrer un public formidable, de recevoir de magnifiques souvenirs en somme, de passer une semaine inoubliable.

Pour toute personne intéressée, prière de communiquer avec l'Association Récréative de Templeton Inc., à 13, rue Labelle, Templeton, à 663-8901 ou 663-8032, et ce, tous les soirs après 6 hres p. m.

Bienvenue à toutes.



RETROUVEZ VOTRE
 SOURIRE
 ANNONCEZ DANS LA
 REVUE DE GATINEAU
 663-7736



Salon CAMELIA

Mme. Germaine Maisonneuve
 COIFFURE DE TOUT GENRE
 Avec ou sans rendez-vous

770-2598

193 La Savanne POINTE-GATINEAU



Attention !

Faites vos achats de Noël
 là ou vous trouverez
 le plus grand choix

SPECIAL

15% RABAIS
 sur achats faits
 avec les chèques
 du Québec

Manteaux et ensembles
 d'hiver 20 à 30 %
 de rabais

pour filles et garçons
 bébés à 16 ans.

Paradis DES JEUNES

287, rue Notre-Dame,
 Gatineau 663-5536

Electrolux 392 NOTRE-DAME GAT.

DEMANDE un mécanicien
 pour le nouveau bureau
 ELECTROLUX à Gatineau aussi
 2 vendeurs plein temps
 3 vendeurs temps partiel

s'adresser au bureau même
 ou au tél. 663-0700
 771-9079

PAPIER D'EMBALLAGE

DE NOËL

Six (6) rouleaux par
 paquet. Dimension:
 20" x 300".

CHRISTMAS WRAPPING PAPER

Six (6) rolls to pack-
 age. Size: 20" x 300".

SPECIAL

88¢

CHARGEX

SPECIAL

88¢ pre pr.

BAS EN ORLON POUR HOMMES
 Bas de sortie. Aussi bas en ratine très épaisse.
 MEN'S ORLON DRESS SOCKS
 Also, very thick terry socks.

BOUCLES DE NOËL À COLLER - PAQUET DE 36

* STICK-ON BOWS
 PACKAGE OF 36

R. FARMER

DANS NOS 3 MAGASINS

BOUL. GREBER - POINTE-GATINEAU
 309, RUE NOTRE-DAME - GATINEAU
 GATINEAU PLAZA - GATINEAU

SPECIAL

88¢

les arts

Ena'de

DARIO FO A LA BUISSONNEAU

On présente cette semaine au théâtre du Centre National des Arts, une pièce de Dario Fo, écrite en 1964; "Le Septième Commandement ou tu voleras un peu moins". La distribution comprend Denyse Filiatrault, Denis Drouin, Gilbert Chénier, Louise Dussault, Claude Gai et autres comédiens de Montréal, sous la direction de l'illustre Paul Buissonneau.

La première partie de la pièce est décevante, presque minable. Il y a une avalanche de personnages, de situations, mais l'action ne comble pas les attentes. Par contre, certains comédiens se distinguent, dont Denyse Filiatrault surtout qui se dévoile sous un rôle nouveau pour le spectateur et dans lequel elle excelle; celui de la seule femme fossoyeur au monde.

Au point du vue du texte, certains jeux de mots et quelques situations nous font sourire, mais rien de plus. On réalisera, après l'entracte, que cette première partie n'était que la mise en situation, la préparation à la deuxième partie qui constituerait une pièce en elle-même.

Cette partie est très riche en situations et l'intrigue est valable. Elle comprend une multitude de thèmes chers à Dario Fo (qu'il avait particulièrement développés dans "Il faut jeter la vieille") dont la religion, la politique, la médecine, la fourberie en politique. Ces thèmes sont rendus avec autant d'amour et d'humour par Buissonneau dont ils constituent la spécialité. La scène des relations internationales jouée avec des masques est extrêmement sacastique et amusante et est typique du Buissonneau qui "joue avec le sérieux qu'il ne faut pas prendre au sérieux, mais dont le message est sérieux".

Bref, malgré une première partie très faible, il vaut la peine d'aller voir "Le Septième commandement" pour une deuxième partie très révélatrice, loin de la superficialité, bien rendus par Denyse Filiatrault, Denis Drouin, et Claude Gai.

Et d'ailleurs, quelle que soit ce qu'on puisse penser des "buissonneries", on ne peut qu'admirer la rencontre d'esprit qui existe entre Fo et Buissonneau. Cela aussi vaut la peine d'être découvert....

**DITES TOUJOURS JE
L'AI VU DANS LA
REVUE DE GATINEAU**

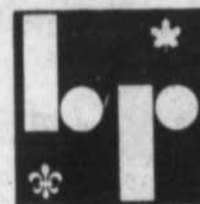
Election au Cercle Saint-François de Sales

Les membres du cercle St-François de Sales de l'Ordre des filles d'Isabelle de Pte-Gatineau ont choisi les membres de leur conseil exécutif à une récente réunion. Quelques membres de l'ancien conseil ont été réélus mais la plupart sont de nouveaux élus.

LE CONSEIL COMPREND

- 1- Régente: Mme Gilberte Parisien.
 - 2- Vice-régente: Mme Germaine Coderre.
 - 3- Régente sortant de charge: Mme Marie-Claire Boucher.
 - 4- Archiviste: Mme Dolorèse Lachance.
 - 5- Secrétaire financière: Mme Noella Bisailon.
 - 6- Trésorière: Mme Marie-Berthe Coderre.
 - 7- Syndic: Mme Odette Ethier.
Mme Ginette Coderre.
Mme Huguette Olivier.
 - 8- Monitrice: Mme Valentini Desrosiers.
 - 9- Gardes: Mme Pauline Gauvreau.
Mme Françoise Debellefeuille.
 - 10- Rédactrice: Mme Françoise St-Louis.
 - 11- Chancelière: Mme Monique Normand.
 - 12- Gardienne: Mme Lina Charette.
 - 13- Guides: Mme Lise Hupé.
Mme Denise Bisson.
 - 14- Porte-banière: Mme Bibiane Duchesne.
- L'abbé Henri Tremblay est l'aumonier du cercle.

L'assemblée régulière aura lieu le lundi 11 décembre à 8hres à la Salle de l'école Sacré-Coeur rue Fortin, Pte-Gat. Echanges de cadeaux, dépouillement de l'arbre de Noël le 17 déc. à 2hres. de l'après-midi à la Salle des Chevaliers de Colomb rue St-Antoine, Pointe-Gatineau.



★ SECRETAIRES
★ STENOS
★ DICTAS
★ DACTYLOS

1^{er} BUREAU DE CE GENRE DANS LA RÉGION
HULL-GATINEAU

Vous ouvre de nouvelles possibilités dans le domaine
de l'emploi temporaire ou permanent.

OTTAWA-HULL

**BILINGUAL
PERSONNEL
BILINGUE LTEE.**

84, rue Vaudreuil, Hull

POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS:

LE JOUR - 771-7759

LE SOIR - 776-3742

SALON

BROUSSEAU

MME NICOLE CHARBONNEAU
desire annoncer a ses clientes
et amies qu'elle est maintenant
rendue a: **31 St-Josephat
Pointe-Gatineau**

SPECIALISEE EN: Permanente

Teinture

Mèches

Décoloration

Perruques & Postiches

Coupe de cheveux & mise en plis.

BIENVENUE A TOUS

777-2317

GRANDE VENTE AVANT NOËL

Pantalons stretchy
20% de réduction
à \$5.00
couleurs et grandeurs assorties

SPECIAUX

Veste

laine acrylique asst.
couleur et grandeur

\$5.00

Belles bourses

asst. couleurs

20%

Robes longues et courtes

Manteaux d'hiver

Pantalons et gilets

Gros gilet

de ski



**MAGASIN
MARIE**

663-4363

343, NOTRE-DAME

Gatineau

SPECIAUX

Assortiment de
de bonnets laine,
tuques, casques de
cuirette, passe-
montagne à

\$4.99

Gilets

MANCHE LONGUE laine
acrylique et jersey
à

\$4.99

Jacquette de ski



et Plusieurs autres spéciaux

Je suis de retour au magasin pour vous servir.

Marie Plouffe.



LIGUE DE DARDS "LA RONDE"

La semaine dernière, au cours des cinq parties disputées par chacune des équipes de notre ligue, c'est l'équipe de Claude Bates qui a fait le mieux en enregistrant quatre gains aux dépens de celle de Mayer pour ainsi augmenter légèrement son avance en première position. L'équipe de Marcel Paquette s'est maintenue en deuxième position grâce à ses trois victoires contre l'équipe Brazeau. Enfin, l'équipe de Bernard Nault s'est rapprochée de la troisième position en remportant trois parties aux dépens de l'équipe Dubois. Comme vous pouvez le constater, la lutte est toujours assez chaude, et je suis assuré que les trois dernières équipes n'ont pas encore dit leur dernier mot. Voici le nom des capitaines et le classement après 45 parties:

Claude Bates	29
Marcel Paquette	27
Denis Mayer	24
Bernard Nault	21
Rod Dubois	17
Claude Brazeau	17

Le plus haut simple de la semaine a été réussi par Rod Dubois avec un 104, tandis que Don MacKenzie détient toujours le record de la sai-

son avec un 140. En ce qui regarde la meilleure moyenne, Robert Jodoin a obtenu 57,0 pour la semaine, mais Bob Phillips domine pour la saison avec 46,1. Pour sa part, Bob Gravelle est le joueur qui a terminé le plus de parties avec un double, et il en a maintenant terminées 11 en 9 semaines d'activités. Lorsque vous lirez ces lignes, il ne restera que deux soirées de dards avant les fêtes, et la ligue a cru bon de faire un petit spécial à l'occasion de la mi-saison. En effet, le 19 décembre, soit le dernier soir de dards

avant Noël, les épouses et amies des joueurs seront invitées à participer à une petite soirée sociale organisée spécialement pour elles et les joueurs. C'est le vice-président de la ligue, Pierre Gravel, qui est le responsable de l'organisation de cette soirée, et il est assisté des capitaines Bates et Dubois. En terminant, plusieurs joueurs trouvent un peu déplorable que notre statisticien soit en train de se faire supplanter par ses deux fils au tableau des classements individuels. Bonne semaine à tous les dardeurs!

Tabagie SEGUIN Smoke Shop

779 B1. Maloney
TEMPLETON Qué.
Vous pouvez
manger et jouer
au bowling tout
en nous visitant



Il faut que je lise

LA REVUE

avant ça

Ligue de la Cite Gatineau Labatt

Equipe	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Pte-Gatineau	13	7	5	1	56	49	15
Boutique du Meuble	13	7	6		45	40	14
Amicale S.J.V.	13	6	7		51	44	12
Canuck & Marc Sport	13	5	7	1	43	57	11

COMPTEURS

NOMS	EQUIPE	B	A	PTS
M. Brunet	Amicale S.J.V.	14	13	27
A. Brissette	Canuck & Marc Sport	13	11	24
D. Gagnon	Canuck & Marc Sport	11	13	24
P. Lemire	Boutique du Meuble	11	12	23
S. Rossi	Pte-Gatineau	8	13	21
C. Gravelle	Pte-Gatineau	11	8	19
G. Boudreault	Pte-Gatineau	8	8	16
C. Beaupré	Amicale S.J.V.	7	9	16
J. Lachapelle	Boutique du Meuble	9	6	15
M. Veillette	Canuck & Marc Sport	8	6	14
M. Chouinard	Pte-Gatineau	7	7	14

PROCHAINE PARTIE

7 déc. Jeudi 9:30 p.m.	Amicale S.J.V. vs Boutique du Meuble
10:30 p.m.	Canuck & Marc Sport vs Pte-Gatineau
10 déc. 9:30 p.m.	C & Marc Sport vs Amicale S.J.V.
10:40 p.m.	Boutique du M. vs Pte-Gatineau

Seulement 4 pts séparent la première position de la dernière.

Au début de la 2ième moitié de la saison seulement 4 pts séparent l'équipe de 1ère position (Pte-Gatineau) à celle de dernière position (Canuck & Marc Sport). Jamais depuis que la ligue intermédiaire de Gatineau est en existence n'a-t-on vu un classement aussi serré. Nul doute que la deuxième moitié de saison s'annonce bien pour les spectateurs. Le président Bob Grignon informe le public que l'équipe qui remportera les séries éliminatoires rencontrera une équipe formée parmi les 3 autres formations de la ligue dans la partie des étoiles de la ligue de la Cité de Gatineau Labatts.



Rien ne sert de courir...
...il faut chauffer à point!

Un chauffe-eau à huile peut vous
donner jusqu'à 30 gallons d'eau chaude en 20 minutes!

Voilà ce qui se passe dans certains foyers, le matin, à l'heure du bain: papa file à toute vitesse vers la salle de bains... car si par malheur, les enfants y sont passés avant lui... mieux vaut dire adieu à son bain chaud! Et encore heureux s'il lui reste assez d'eau chaude pour se raser!

Avec un chauffe-eau à huile dans la maison, c'est différent. Un chauffe-eau à huile peut chauffer l'eau 3 fois plus vite qu'un chauffe-eau au gaz et 6 fois plus vite qu'un chauffe-eau électrique. Il s'ensuit

qu'un chauffe-eau à huile donne plus d'eau chaude, plus rapidement à toute votre famille. Pour les bains, la lessive—sans parler de la vaisselle du petit déjeuner—et pour le rasage! C'est un fait que nous pouvons prouver. Si votre chauffe-eau actuel ne fonctionne pas à l'huile et si vous désirez de plus amples renseignements à ce sujet, n'hésitez pas à nous appeler.



SHELL CANADA LTEE

225-3793

REPRESENTANT

C. GAGNON 663-8561

Confort au foyer



EQUITATION tout l'hiver
SPECIAL DE NOEL
Une surprise pour vos enfants
Tours de Sleigh pour la famille
le jour de Noel

Reservez des maintenant vos dates pour les
"sleigh ride" avec ou sans repas

- Pension de chevaux
- Un restaurant complètement rénové pour mieux vous servir
- Relai sur la piste de "ski-doo"
- Stationnement special pour "ski-doo"

Ranch du Cheval Blanc

TEMPLETON

Pour informations: 663-3955

CLUB DE CHASSE ET PÊCHE AMBASSADOR INC.

SOIRÉE DE NOËL

Tous les membres sont cordialement invités à une soirée organisée par le Club de Chasse et Pêche Ambassador le samedi, 16 décembre 1972 à son local à l'hôtel Ambassador, Gatineau, Québec.

A cette occasion la direction présentera trophées et prix aux méritants pour la saison de Chasse et Pêche. Plusieurs prix de présence et de danse seront distribués au cours de la soirée et plusieurs surprises vous attendent.

The Skybreakers feront les frais de la musique et quelques invités surprises rehausseront la soirée de leur présence.

Alors donnez-vous une soirée de détente et de plaisir en venant célébrer avec nous cette soirée inoubliable.

Tous les membres seront admis gratuitement et les non-membres, le coût sera de \$1.00 par personne.

A LOUER Logement neuf

Salon - cuisine - salle à diner

(1 et 2) chambres à coucher

4 Appartements -

tapis incl. dans le loyer.

Taxes, éclairage, chauffage,
eau chaude, prise de courant
au stationnement et telecable.

663-2481 663-8622

soir 663-5138

LIGUE DE QUILLES COMMERCIALE St-RENE

Pour plusieurs de nous, les semaines se suivent, mais ne se ressemblent pas. On a tous des "hauts et des bas" mais il y en a qui, pour plusieurs semaines ont eu seulement que des "hauts".

Rhéal Bigras pour exemple. On dirait que Rhéal joue mieux depuis son opération. C'est encore son équipe qui mène le bal et lui-même se rapproche de la tête des meilleures moyennes. Peut-être devrions-nous tous aller faire un séjour à l'hôpital.

Lucien M. continue à "sacrer" mais il s'améliore. Ça fait longtemps qu'il n'a pas donné de coup de pied au boulier.

Les meilleurs pointages de la semaine: J. Dallaire 894 (384-218-292), R. Bigras 846 (273-284-289), R. Lacasse 826 (278-293-255), F. Trudel 801 (247-207-347), L. Miron 314, G. Liberty 309, D. Soucy 305, C. Carron 300.

S'il y en a parmi vous qui ont un samedi de libre de temps à autre, la ligue des Jeunes de St-René (Y.B.C.) a besoin d'instructeurs le matin entre 9:00 heures et midi. Les jeunes seraient très contents de vous voir, vu que vous êtes des "Pros".

Robert Beaulne.

**DITES TOUJOURS JE
L'AI VU DANS LA
REVUE DE GATINEAU**

BRASSERIE
L'oasis

175, RUE DE LA SAVANE

LA BRASSERIE
L'OASIS

"LE RENDEZ-VOUS DES
GENS DE BON GÔÛT"
REPAS -
BIÈRE EN FÛT - CIDRE
TEL.: 777-0332
POINTE-GATINEAU

TEMPLETON PIZZERIA

779 MALONEY BOUL.

PIZZA

MEDIUM ALL DRESS

\$1.50

JEUDI-VENDREDI-SAMEDI-DIMANCHE

663-0680

NOUVEAU SUR LA ROUTE 8



TEXACO TANGUAY

SPECIAL

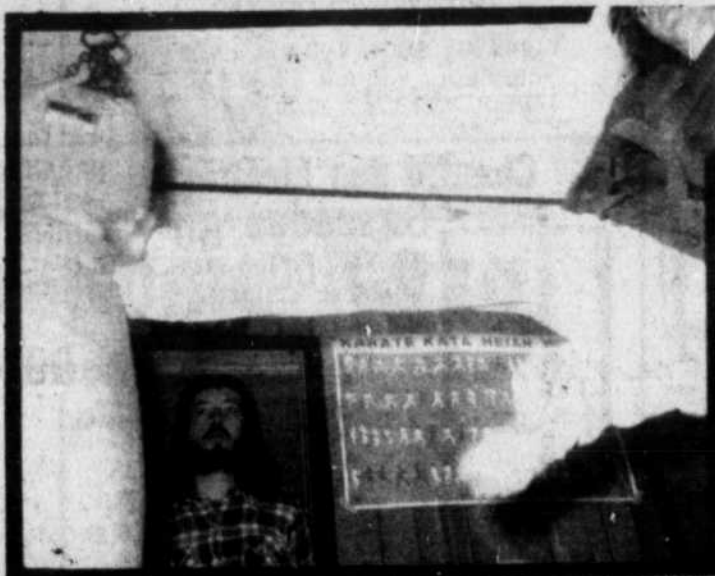
Balancement des 4 ROUES
POUR SEULEMENT

\$5.00

MATERIEL COMPRIS...

1716 Blvd Maloney, Templeton-Est
986-2971

ouvert de 6 h. a.m. à 10 h. p.m.
dimanche 8 h. a.m. à 7 h. p.m.



flying side kick

front kick

Cours Privés

NOUS AVONS ENCORE
DEUX (2) COURS
LIBRES A VOTRE
DISPOSITION SOIT
LE MERCREDI DE
8.00 p.m. à 9.00
p.m. et 9.00 p.m.
à 10.00 p.m.
LES AUTRES JOURS
SONT COMBLES.
Tel: mardi 776-1900
Pour réservations
Gilles Deslongchamps
1e. DAN.



shuto

MYRE KARATE DOJO

Pte.-Gatineau
49 Marengere

Res. 777-7319

776-1900

MARDI 7.00 à 10.00
JEUDI " " "
SAMEDI 10.30 à 1.30

Touraine
Gymnase Riviera
Ave. De Provence 777-7802

LUNDI 7.00 à 8.30
MERCREDI " " "
SAMEDI 9.30 à 11.00

INST. PIERRE MYRE 2e. Dan

INST. ANDRE BISSON 1e. Dan.

LE CLUB des "20"

Par Michel Provost



Le club "Des Vingt" tenait récemment ses élections annuelles. A cette occasion, les membres présents étaient unanimes sur un vote de félicitations pour le magnifique travail accompli par le comité de l'année dernière.

Le résultat des élections pour le nouveau comité a apporté comme président Roger Brasseur, vice-président Marcel Raymond, ALMARO, la journée secrétaire Marquise du père Noël.

Maisonneuve, organisateurs: Mme M. Provost, Mme L. LaHaie, Pierre Desjardins, Albert Desrochers.

Félicitations au nouveau comité pour l'année 1972-1973.

A la dernière assemblée qui avait lieu le 27 novembre 1972. Il a été question d'organiser pour les enfants des membres dimanche le 17 décembre au club.

Ligue de quilles Pros de Gatineau Templeton

Le quilleur le plus imprévisible aux quilles, celui qui raffole de surprises, est bien René Chénier, le jeune vieillard toujours blagueur qui se moque des grosses moyennes et ne croit pas à l'invincibilité. Vendredi, il était en pleine forme, réussissant des simples successifs de 327 et 328 pour un triple respectable de 873. La confiance en soi-même fait faire bien des choses et René en a à revendre. H. Charbonneau a totalisé 807 avec des simples de 289 et 272. René Prud'homme un simple de 340 pour un triple de 794. Denis Bazinet 734 avec une partie de 295. Robert Pilon 732 et parties de 295 et 271. Ray Charbonneau 267 pour 718. Gaétan Pilon 713 et 279. Gerry Cousineau 272. Daniel Charbonneau 271. Claude Chalifoux et Fem Arvisais 270. Robert Chantigny 264. Claude Chantigny 263. Gilbert Larocque 260. Enzo Bartolini 259. Jean Lécuyer 258. Martial Lafrère 253. Richard Prud'homme et Alex Chalifoux 250. Willie

Levac et Réal St-Amand 248.

Le désir de tout quilleur qui s'adonne aux 5 quilles consciencieusement est bien de pouvoir atteindre un jour le cap des 900 pour le triple et le 400 en simple. Bien sûr, la partie parfaite reste au premier plan mais elle est si rarement réussie et si difficilement réalisable qu'on n'y pense même pas. Deux exploits particuliers qui se sont déroulés cette semaine, valent bien la peine d'être signalés. Ruth Briand, quilleuse de la ligue des Abeilles a totalisé 900 avec une partie de 343. Félicitations Ruth. Et pour finir le plat, dimanche, Daniel Charbonneau, bout d'homme de 12 ans a déplumé son papa en l'humiliant dans une partie de quilles par le compte de 408 à 338. Eh oui! onze abats parfaits et une réserve pour ce compte de 408. Y a bien des cas où papa n'a pas toujours raison et le dernier mot... et fiston rit dans son duvet, faute de barbe.

Jean et Darquise Saumure

SONT LES NOUVEAUX PROPRIETAIRES du Restaurant situe au 369 Principale, Gatineau

QUI SERA CONNU SOUS LE NOM DE Restaurant Saumure 663-2342 Attention Speciale aux buffets froids -Repas pour travailleurs

ENFIN! Voici la toute nouvelle 1973 DATSUN 610 UNE AUTO LUXUEUSE ET ECONOMIQUE, INCOMPARABLE PAR SA BEAUTE ET A UN PRIX INCROYABLEMENT BAS.



"LA CHAMPIONNE"

Venez la voir chez votre concessionnaire autorisé.

LEBLANC DATSUN Inc.

267 Notre-Dame, Gatineau

663-9231

Ouvert du lundi au vendredi de 8 a.m. à 10h p.m. Ouvert le samedi.

EN SPECIAL: PNEUS D'HIVER 16.95 POUR VOTRE DATSUN

SOIREE DU JOUR DE L'AN de l'Association Récréative

DIMANCHE 31 decembre 1972

CENTRE RECREATIF TEMPLETON 13, rue Labelle

AUCUN BILLET VENDU A LA PORTE

ORCHESTRE: "LES BOILEAU"

ENTREE: \$ 2.50 (18 ans et plus)

HULL VALLEY PAVING

Entrée de cour - Cour de stationnement - trottoir - garage - scellement d'entrée de cour - terre de surface - poussière de pierre - pierre concassée - paysagiste - travail de béton - camion à louer - 2 ans de garanti sur contrat. 2% de réduction, si contrat est signé avant le 31 mai. 770-1844

DITES TOUJOURS JE L'AI VU DANS LA REVUE DE GATINEAU

PLOMBERIE

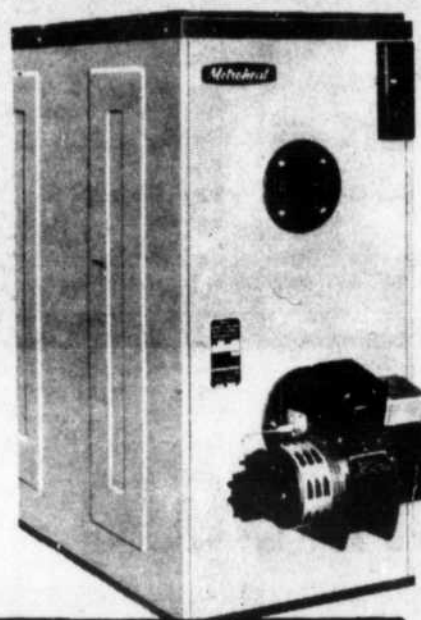
663-3592

SYSTÈME A AIR CHAUD COMPLET

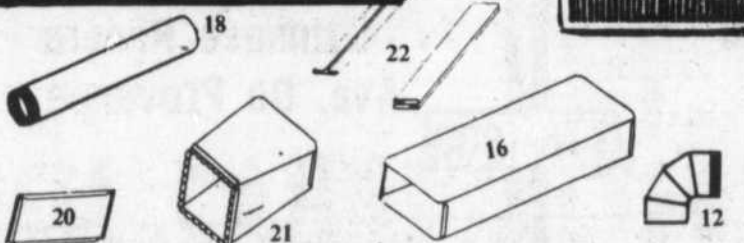
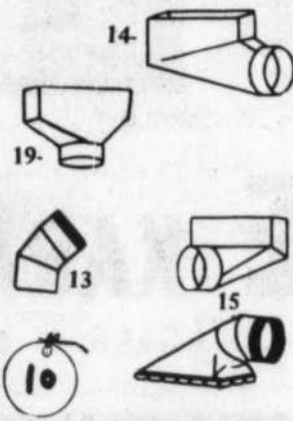
788 BL. MALONEY, TEMPLETON

398.00

PLAN DE FINANCEMENT SI DÉSIRÉ JUSQU'À 7 ANS POUR PAYER



FOURNAISE GARANTIE DE 20 ANS PAR LE MANUFACTURIER



- 1 - Fournaise "METROHEAT" LB - 96,000 B.T.U.
- 2 - Contrôle et brûleur
- 3 - valve à l'huile
- 4 - Adapteurs
- 5 - Bouchon pour l'air
- 6 - Bouchon de remplissage
- 7 - Filtre à l'huile

- 8 - Régulateur
- 9 - Indicateur
- 10 - Sifflet
- 11 - 25" tube 3/8"
- 12 - 10 coudes 90° 5"
- 13 - 6 coudes 45° 5"
- 14 - 10 clés 5"
- 15 - 10 prises 5"
- 16 - 20' de conduits 8" x 16"

- 17 - Réservoir 200 gal.
- 18 - 100' conduits 5"
- 19 - 10 sorties d'air chaud 2 1/4" x 12"
- 20 - 2 bouchons 8" x 16"
- 21 - 2 prises de départ 8" x 16"
- 22 - 20' de joints
- 23 - 10 registres 2 1/4" x 12"
- 24 - 2 grilles de retour 8" x 24" - 3 ext.

SANITAIRE INC VENTE DE MATERIAUX Gros-Detail

NOUVEAU - NOUVEAU

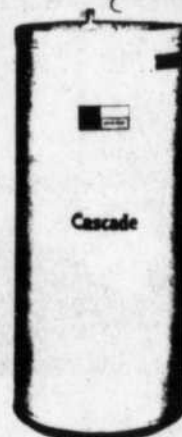
HEURES D'OUVERTURE:

LUNDI AU JEUDI: 9.00 A.M. à 6.00 P.M.
VENDREDI: 9.00 A.M. à 9.00 P.M.
SAMEDI: 9.00 A.M. à 12.00 P.M.

Chauffe eau électrique Cascades 60

87.00

GARANTIE 10 ANS



Cascade 40 82.00

PLAN DE FINANCEMENT... \$4.92 PAR MOIS PAR L'HYDRO-QUEBEC

ENSEMBLE E.P.L.

Fabrication canadienne



Couleur \$45.50

En blanc \$34.50

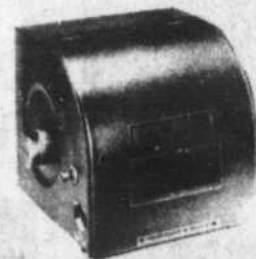
SANS SIÈGE

HUMIDIFICATEUR

Modèle 2 40 Méto-vision

AVEC CONTROLE

\$59.90



FAITS SUR LE KARATE



Ici on voit de gauche à droite, Jean-Guy Mercier, Dave Giroux, Michel Chiasson et Michel Royer.

Pour les semaines à suivre, nous allons vous démontrer toutes les attaques que l'on peut faire avec les mains lorsqu'on apprend le Karate.

- 1 - Le poing régulier, donc le coup est donné avec la face dorsale de la deuxième et troisième articulation métacarpo-phalangienne de l'index et du majeur.
- 2 - Le poing en travers. Dans ce cas, on tourne le poing régulier d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre de façon à ce que les ongles, qui jusqu'alors étaient dirigés vers le bas, se tournent vers l'intérieur, le pouce est en dessus.
- 3 - Le poing retourné. On retrouve le poing régulier d'un demi-tour de gauche

à droite: LA FACE palmaire est alors tournée vers le haut, le pouce est à l'extérieur.

4 - Le poing à revers. Le coup est donné soit du dos de la main retournée poing fermé, soit de la face dorsale des articulations métacarpo-phalangiennes des quatre derniers doigts, cette dernière partie du dos de la main, poing fermé étant la plus dure et la plus efficace.

Spécial de Noël - Deux pour le prix d'un cour de ceinture noire. Pour plus amples informations communiquez avec l'Ecole Karate Villeneuve, Plaza Gatineau - sous-sol Ameublement Drouin - entrée à l'arrière du Plaza Tel. - 663-1335 après 6h

La Roma Pizza

Avec l'achat d'une PIZZA LARGE COMBINÉE (Lasagna, ragatoni, spaghetti)
UNE PETITE COMBINÉE GRATUITE
Avec l'achat de 2 petites combinées LA 3e GRATUITE.
LIVRAISON GRATUITE A POINTE-GATINEAU, GATINEAU, TEMPLETON.
Aussi Franky's Special.
'Mama Mia La Roma Pizza que ce bone'
Pour 1 semaine de 11 A.M. à 2 A.M.
663-0727 663-7339
356, RUE ST-ANDRÉ, GATINEAU

Sport Boutique motoneige Scorpion souffleuse à neige TORO

VENTE-REPARATION

831 bd. Maloney Templ.
663-2252

chez ALIE
REPARATION-SOUDURE

LES PEE-WEE R.A. GATINEAU

Le gardien de but Michel Bélaire qui défendait le filet du Gatineau à Merivale dimanche dernier contre les Raiders de Nepean a eu fort à faire pour garder les siens dans la partie.

En effet, les Raiders se sont lancés à l'assaut dès la mise au jeu et n'ont pas ralenti leur poussée durant toute la première période. D'ailleurs, le chiffre des

lancers au but explique mieux que des mots.

La poussée du Nepean 16 contre 4 pour Gatineau, ce qui leur a valu une confortable avance de 3 à 0.

Le Gatineau s'est très bien rallié au début de la deuxième pour arrêter l'offensive du Nepean et réussirent 2 buts. Le premier à 15:07 par Dany Bri-sebois sur une passe de

André Brazeau, l'autre à 19:22 par Claude Lafontaine sur une passe de Raymond Massé.

En troisième, le jeu toujours aussi rapide et plus rude prouvait la détermination des deux équipes à ne pas céder et à 18:12 profitant d'une punition au Nepean et d'une mise au jeu dans la zone de ces derniers, l'instructeur Gilles Groulx retira son gardien pour un sixième avant, mais cette tactique ne donna pas le résultat es-

compté et les Raiders confirmèrent leur victoire en déblayant leur zone dans les filets vides du Gatineau. Un cinquième but presque identique porta le compte final de 5 à 2.

Le nombre total des lancers pour la partie Nepean 27, Gatineau 16.

La prochaine joute aura lieu à Gatineau le 7 décembre à 20:15h, alors que le Gloucester nous rendra visite.

MAINTENANT OUVERT!

LE CENTRE

Hewitt

VOTRE CONCESSIONNAIRE

CATERPILLAR

AU QUÉBEC

DE SERVICE AU CLIENT

Parc Industriel Richelieu HULL

(819) 770-1601

Le calendrier des activités

- | | | |
|--|--------------------------------------|--|
| Lundi | 9:10 p.m. | Ligue de hockey "Bons Copains" O'Keefe
(PROGRAMME DOUBLE) |
| Mardi | 10:30 à 11:30 p.m. | Ligue de hockey Unira (PROGRAMME DOUBLE) |
| Mercredi | 1:00 à 3:00 p.m.
7:15 à 9:15 p.m. | Patinage public skating |
| Jeudi | 7:00 p.m. | Joute hockey Suburban (PROGRAMME DOUBLE) |
| 7 déc. | 9:30 p.m. | Ligue de hockey de la Cité (PROGRAMME DOUBLE) |
| MERCREDI A 8:30 P.M. LE 6 DECEMBRE 72 | | |
| | | Junior-B PROCHAINES JOUTES
RENFREW VS Les VOLANTS de Gatineau
Dimanche le 10, Perth - Mercredi le 13, Rockland |
| Dimanche | 5:00 p.m. | Joute de hockey Suburban (PROGRAMME DOUBLE) |
| 10 déc. | 7:15 à 9:00 p.m.
9:30 p.m. | Patinage public skating
Ligue Intermediaire de la Cité (PROGRAMME DOUBLE) |

ARENA DE GATINEAU

**"C'EST UN DÉPART"**AVEC ALBERT BOURASSA
& GILLES CHÉNIER

NECHAKO PRIDE \$12,320.00

Dans l'invitation pour une bourse de \$1,500.00, Jean Chrétien démontra aux amateurs qui était le "coq" à Connaught en y allant de sa 7e victoire avec le rapide Nechako Pride en 2,10 3/5, pour porter son total en bourses cette année à plus de \$12,000.00. Son palmarès en 1972: 32 départs, 7 victoires, 9 deuxièmes et 8 troisièmes.

Eh bien, la première fin de semaine à Connaught est terminée, et malgré le mauvais temps Samedi et la Coupe Grey, dimanche, le pari mutuel \$147,883.00 est très bon. Contrairement à ce qui était annoncé en page 2 du programme samedi, il y aura guinellas exactement dans les mêmes courses que l'an dernier. Comme les amateurs ont pu le constater le tableau indicateur avait subi un gros changement ainsi que les billets du mutuel. Aucun besoin d'expliquer que ce changement fut le bienvenu.

Samedi, André Laflamme a remporté la première épreuve avec son trotteur Dutch Kid et incidemment c'était sa première depuis qu'il l'a acquis. Un autre qui devait être content était Lucien Rivers qui gagna la troisième épreuve avec beaucoup de facilité aux guides de Baylor Hanover. Georgette Plouffe d'Angers, Qué. devait être très fier car il semble que le "bobo" de Glenda C. semble être disparu. En effet conduite par Roger Desjardins, Glenda C. y alla d'un très beau mille, dont le premier en 1.04, ce qui est rapide pour ce temps-ci de l'année. La huitième et neuvième qui étaient les 2 courses principales du programme ont toutes deux été remportées par Jim McCormick, une avec Mystic KILLEAN puis l'autre avec CLEVER COIN. Cette épreuve marquait le retour en piste du très brillant (et rapide) CABONGA SAUNDERS qui terminait en tête à tête, en 2e place avec Anoka conduit par l'ermant L'avallée. La 10e exacta nous réservait une certaine surprise avec le 4 ERKS LAD (14.00) conduit par Forrest Lancaster suivi du 3 CLOUDAGE (3.20) et l'exacta remboursait 43.00.

Dimanche WALY DEMERS qui avait été tenu à l'écart par une blessure subie lors d'un accident de course à Connaught l'été passé y allait d'un tour du chapeau très brillant avec Don Miguel Frost (7.00) Mamie's Prince (11.00) puis finalement, Frosty Hunt (9.70) à la huitième. Pour Don Miguel Frost c'était sa 5e victoire en 9 départs cette année et portait son total en bourses à 1017.00. Pour un cheval de mille dollars, c'est tout un palmarès!

FORREST LANCASTER

Un conducteur dont le nom nous rappelle SPIKE ED, cet ambleur qui avait émerveillé les amateurs de courses en rapportant 7 victoires en 8 départs consécutifs cette année, est en train de connaître une de ses meilleures saisons depuis son entrée dans

les courses sans jamais, il y a déjà 28 ans de cela. A un certain moment cette année à Rideau Carleton, il menait chez les conducteurs par plus de 120 points avec 18 victoires en 46 départs, ce qui est très bon considérant que Forrest n'était pas à la tête d'une écurie très grosse. Il est maintenant de retour à Connaught et son écurie comprend 10 coursiers. Son fils, Jimmy (plusieurs pensent que c'est son frère) fait campagne à Mohawk et c'est à cette piste que Spike Ed est rendu, car selon Forrest il est plus à l'aise sur une 5/8. Forrest espère que la fin de 72 et le début de 73 soit aussi bonnes que son début. Jenuine Willow, Del His Boy, Ground Freight, Social Evening sont une partie des coursiers qui font partie de son écurie.

**Don
de
SANG**
Don de VIE
DONNEZ DE VOTRE SANG

LANDRY ASSOCIÉS
R.J. Landry et J. Maurice Basinet,
copropriétaires
Piscine et Accessoires
881 Maloney Blvd. - Gatineau, Qué.
Accessoires pour motoneigistes
663-9554

\$\$\$

**CHAUFFEURS D'AUTOBUS
SCOLAIRES DEMANDES**

HOMMES ou DAMES

Avez-vous 2 heures de temps libre le matin et 2 heures l'après-midi? Si oui, augmentez vos revenus en conduisant un autobus scolaire le matin OU le soir.

CONDITIONS: Bonne santé et 21 ans.

Adressez-vous aujourd'hui à:
**LA COMMISSION DE TRANSPORT
DE LA COMMUNAUTE REGIONALE
DE L'OUTAOUAIS,**
54, rue Front, Hull Composez 770-7900



Les Maisons Mobiles

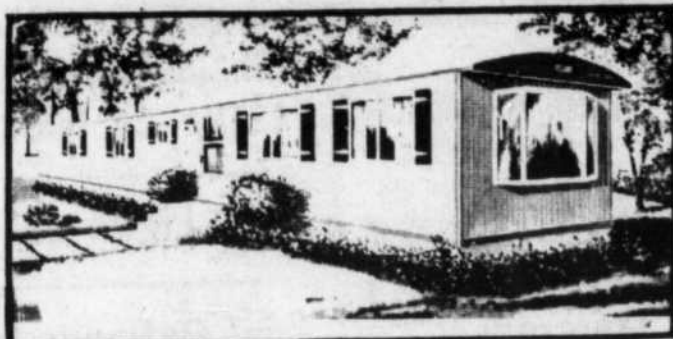
Le Marquis Ltée

Mobile Homes Ltd.

JEAN HUBERT gerant de district.



**Le Père Noel arrive de bonne heure chez-nous
aux maisons mobiles "Le Marquis Ltée."**



**FAITES-VOUS UN
CADEAUX DE NOEL**

Un téléviseur couleur de 13"
sera attribué à tous ceux qui
réserveront une maison mobile
pour livraison au printemps
1973

**NOS PRIX SONT
LES PLUS
BAS SUR LE MARCHÉ!**

EXEMPLE: PARAMOUNT 54 x 14
2 ch. a coucher.
Modele 1973

\$8000.
MEUBLE

En grand spécial

Olympique 72 52 x 12
2 chambres a coucher.

\$8325.
NON MEUBLE

Les Maisons Mobiles
Le Marquis
Ltée

806 Boul. MALONEY TEMPLETON
TEL. 663-2419

ANNONCES CLASSEES 663-7736

TRAVAUX

Electricien

LICENCE
Réparations d'appareils électriques - poêle - sècheuse - laveuse - fer à repasser - grille-pain - rasoir - moteur aspirateur - bouilloire et ouvre-boîte - A. Gravelle, 212, rue East, Gat.

663-2258

Briqueleur

Demande travail le soir après 6 heures. Réparation et finition de cheminée et de maison en briques.

663-1369

PEINTURE EXTERIEURE ET INTERIEURE: votre salon - cuisine - chambre de bain ou chambre à coucher. Ouvrage et service garantis - Spécialité - La Tapisserie.

663-5255

MACHINE A COUDRE Bernina-Omega. Nous vendons, achetons et réparons tous genres de machines à coudre. Aussi location - 248, rue Joliette, Gatineau. 663-6074

-Réparations-

Souffleuses - Tondeuses Hors-bords - fenêtre en bois ou aluminium QUINCAILLERIE

René Dorsey

166, Eddy, Hull, 777-1427 après 6 heures 663-9861

MATELAS neufs et réparations de tous genres. DUGUAY & TESSIER, Touraine. 777-6065

Chevrier and Sons

Licencié
Réparations d'articles ménagers de toutes sortes. Poêle - machines à laver - frigidaire - laveuses - sècheuses, etc. 663-7833 Service à domicile.

18 ANS D'EXPERIENCE
A votre service pour rembourrage de meubles de salon, cuisine, etc... Estimation gratuite. Vaste choix de tissus et de cuir. Charles Hector La Casse, 238 rue Bêlec, Gatineau. 663-5096

Au coin du Meuble 150, Boul. St-Joseph Hull 771-4503
Meubles et appareils ménagers usagers et neufs. Achetons meubles usagés de tout genre. Meubles neufs, non peints. Appareils ménagers "Philco".

MICHEL THEMELIS - Réparation d'appareils électriques, laveuses, sècheuses, rebobinage de moteurs, piscine, fournaise, pompe - 240, rue Marquette, Gatineau. 663-6691

ELECTRICAL APPLIANCES - Repairs - washers, dryers, motor rewinding, swimming pool, furnaces, pumps. 663-6691

REFRIGERATION

Achats, Ventes & Réparations.

Appareils ménagers Neufs & usagés

TEMPLETON REFRIGERATION

819 Boul. Maloney Templeton, Qué.

663-1234

Reparations & ventes



de montres et bagues.

R. Cormier, 44 Bellevue Gatineau.

663-6912

Coopérative des Travailleurs

Unis de l'Outaouais
Réparations générales spécialité armoire de cuisine, finition de sous-sol et réparation de meubles.

663-0885

AVON

SYNONYME D'ELEGANCE ET DE RAFFINEMENT. Il est tout aussi agréable de vendre nos produits que de les acheter.

Telephonnez à 777-7806 Ecrire à C. P. 8 Pte-Gatineau

TRUDEL

le déménageur

Local et

671-2329

longue distance

663-2119

HOPITAL

des chaudrons

Polissage - Réparation

Poignées pour toutes marques de batterie de cuisine et Presto.

24, rue Schingh, Templeton

663-4155

A VENDRE

A VENDRE - Panel Ford Econoline, Heavy Duty 1963, très bonne condition. Prêt pour l'hiver.

663-2813

Couvre-lit matelassé neuf, \$5.00 et \$8.00, aussi coupons. 663-4720

"POUR CADEAU DE NOEL"

A vendre et fait sur commande. Cendriers sur pied et autres, chandeliers de toutes sortes, le tout en fer forgé.

663-8760

Bonne maison à vendre, Templeton Est, finie en stucco, 3 ch. à c. \$13,000.00. Entre 7 à 9 a.m. 663-4397

A VENDRE - Tête de lit capitonnée 39 po., sommier 39 po. - Tenture - rideau. Guitare électrique (accessoires) \$175.00

663-9056

STATION WAGON Dodge 1966, servo-freins, servo-direction, air-climatisée, 52,000 original - en bonne état.

663-7901

Velours, crêpe, polyester, tissus légers. Tout ce qu'il faut pour une jolie palazzio. Nouveaux tissus, nouvelles couleurs.

Hélène Charette, 334 Champlain, Gatineau.

1970 FARGO - 3/4 tonne, four-wheel drive avec pompeuse et pelle à neige. \$3,500. 663-0017

A VENDRE - Cuisinière marque Frigidaire, 40 po. En bonne état.

663-3301

AVIS AUX LECTEURS!

Dorénavant les lecteurs désireux de faire paraître une "annonce classée" dans la Revue devront se présenter au 360 Boul. Maloney au sous-sol effectuer leur paiement pour s'assurer que l'annonce sera imprimée. Ou faire parvenir leur paiement avant la parution de l'annonce.

CAU PLUS TARD LUNDI SOIR LA DIRECTION à 10.00 hres. P.M. merci.

TOUT EN FER FORGE. Idéal pour cadeau de Noël. Fait sur commande. Décoration intérieure et extérieure: rampes, perons, escaliers, barrières et autres. Aussi travail de machine shop et soudure générale. 663-8760

CADEAU DE NOEL IDEAL - Toile "La Nue" encadrée 4 pi. 1/2 - \$25.00 Après 5h 663-5703

A VENDRE - Souffleuse à neige électrique, parfaite condition, malaxeur électrique avec presse-jus et moulin à viande. Prix à discuter. 663-1443

A VENDRE - Congélateur 18 pi. cu. comme neuf - Meilleure offre. 663-7659

A VENDRE - Machine à coudre à couture droite, avec cabinet. 663-6074

Tourtières

Faites à la maison sur commande. Contient UNE LIVRE de viande, (boeuf & lard).

99c

LIVRAISON

663-9893

Après 4 heures.

A LOUER

LOGIS A LOUER - 219 O'Brien 2 ch. à c., stationnement avec asphalte et prise de courant. Libre 1er janvier 73. \$110.00 771-7976

LOGIS A LOUER - 1 ch. à c., chauffé, pas d'enfant, stationnement pour auto, libre immédiatement. 231 rue Spruce, Gatineau. 663-6868

APPARTEMENT à louer, tapis mur à mur, 1 ch. à c., stationnement. Avant 6h - 663-0400 Après 6h - 663-3036

CHAMBRE à louer, meublée chauffée, éclairée - accès à la cuisine. Entrée privée. 663-5285

Garçonnière à louer pour dame qui travaille le jour - meublée, chauffée, éclairée. Permis de cuisson. 663-7338

A LOUER - Logis 1 ch. à c. salon, cuisine, chauffé. Sylvio Huneault Immeuble, Boul. Maloney, 663-7767

TEMPLETON - Logis neuf 2 ch. à c., tapis mur à mur, installation laveuse et sècheuse. Libre immédiatement. 986-6187 663-8315

DEBLAYAGE de neige, poussé seulement, aussi transport de toutes sortes, avec CAMION 3/4 de tonnes. 663-7022

RECOMPENSE! Pour retour d'une boîte disparue région Hôtel Ambassador, Gatineau. Contient papiers importants et 5 boîtes de diagnostics, contenant noirs et bleus - Ariewitt - souvenirs précieux. Récompense, 51 Délorimier Hull. 777-8944

RED BARN - ouverture pour jeune fille à plein temps. S'adresser au Restaurant. Boul. Gréber, Pte. Gatineau

PERAIS travail de dactylo à la maison, 8 ans d'expérience. 663-1369

DEMANDE - Peintres, tireurs de joints, vitriers. S'adresser à 210 Boul. St-Joseph, Suite 101, Hull, Qué. de 9H à 5H p.m.

Mesdames De l'argent de surplus pour Noel sans vous deranger de la maison Aline Aubin APRES 4hres. p.m. 770-3209

Meubles RO-GER Eng. 791 boul. Maloney Gatineau Vente et installation de tapis par experts. Toujours un SPECIAL à chaque semaine.. 663-2773

Buanderette Demers Coin wash 900 boul. St-René Templeton Ouvert 7 jours par semaine. de 8h.a.m. à 11:30p.m.

MEUBLES RO-GER Eng. 791 boul. Maloney Gatineau

Vente et installation de tapis par experts. Toujours un SPECIAL à chaque semaine.. 663-2773

Buanderette Demers Coin wash 900 boul. St-René Templeton Ouvert 7 jours par semaine. de 8h.a.m. à 11:30p.m.

ENLEVEMENT de neige 24 heures par jour avec tracteur (backhoe) 663-3955

A VENDRE SALON DE COIFFURE CHANTAL Edifice Antoine Gatineau. Equipement & stock d'inventaire inclus. Salle esthétique complète. Eau chaude fournie. 1200 pieds carrés de plancher. Tapis mur à mur. INFORMATION: Royal Raymond - 663-4422 S.Huneault Imm & Prêts-663-3903

GATINEAU WINDOW CLEANING 663-0805 Estimation Gratuite J.C. Viau Nettoyage de vitres et vitrines Prop.

aPPARTEMENTS DU GOLF Situés rues Gouin et Asselin à Gatineau. 1 chambre à coucher - \$136 2 chambres à coucher - \$146

Inclus dans le prix du loyer: • Tapis au salon et dinette • Terrain de jeux • Prise pour auto • Appareils ménagers • Chauffage • Eclairage • Salle de lavage • Système d'intercom. • Ascenseurs • Concierge à plein temps

EGALEMENT MAISONNETTES A LOUER 3 ou 4 chambres pour renseignements: 663-7741 663-7911

DESNOYERS CONSTRUCTION LTEE

Discothèques

Mobiles de l'Outaouais 2 discothèques à votre service, tous genres de musique. Satisfaction garantie.

663-2813

TECHNICIENNE en hygiène alimentaire. Soins du corps, propreté du visage, traitement pour cheveux (repousse possible). Pour rendez-vous: 663-9688

CUISINIER(E) ET SERVEUR SE DEMANDE 663-8558

Meubles RO-GER Eng. 791 boul. Maloney Gatineau

Vente et installation de tapis par experts. Toujours un SPECIAL à chaque semaine.. 663-2773

Buanderette Demers Coin wash 900 boul. St-René Templeton Ouvert 7 jours par semaine. de 8h.a.m. à 11:30p.m.

ENLEVEMENT de neige 24 heures par jour avec tracteur (backhoe) 663-3955

A VENDRE SALON DE COIFFURE CHANTAL Edifice Antoine Gatineau. Equipement & stock d'inventaire inclus. Salle esthétique complète. Eau chaude fournie. 1200 pieds carrés de plancher. Tapis mur à mur. INFORMATION: Royal Raymond - 663-4422 S.Huneault Imm & Prêts-663-3903

GATINEAU WINDOW CLEANING 663-0805 Estimation Gratuite J.C. Viau Nettoyage de vitres et vitrines Prop.

aPPARTEMENTS DU GOLF Situés rues Gouin et Asselin à Gatineau. 1 chambre à coucher - \$136 2 chambres à coucher - \$146

Inclus dans le prix du loyer: • Tapis au salon et dinette • Terrain de jeux • Prise pour auto • Appareils ménagers • Chauffage • Eclairage • Salle de lavage • Système d'intercom. • Ascenseurs • Concierge à plein temps

EGALEMENT MAISONNETTES A LOUER 3 ou 4 chambres pour renseignements: 663-7741 663-7911

DESNOYERS CONSTRUCTION LTEE

Gatineau Réfrigération

AIR CLIMATISE REFRIGERATION

NOUS SERVONS:

HOTELS RESTAURANTS EPICERIES RESIDENCES FERMES: BULK TANK ETC.

663-3831

663-4097

GASTON SAUVE, PROP.

DONNEZ VOTRE SANG



NETTOYAGE DE TAPIS A DOMICILE \$10.00

663-6615 663-4524

Nettoyage de fauteuils et d'intérieur de voitures.

ENLEVEMENT de neige 24 heures par jour avec tracteur (backhoe) 663-3955

A VENDRE SALON DE COIFFURE CHANTAL Edifice Antoine Gatineau. Equipement & stock d'inventaire inclus. Salle esthétique complète. Eau chaude fournie. 1200 pieds carrés de plancher. Tapis mur à mur. INFORMATION: Royal Raymond - 663-4422 S.Huneault Imm & Prêts-663-3903

GATINEAU WINDOW CLEANING 663-0805 Estimation Gratuite J.C. Viau Nettoyage de vitres et vitrines Prop.

aPPARTEMENTS DU GOLF Situés rues Gouin et Asselin à Gatineau. 1 chambre à coucher - \$136 2 chambres à coucher - \$146

Inclus dans le prix du loyer: • Tapis au salon et dinette • Terrain de jeux • Prise pour auto • Appareils ménagers • Chauffage • Eclairage • Salle de lavage • Système d'intercom. • Ascenseurs • Concierge à plein temps

EGALEMENT MAISONNETTES A LOUER 3 ou 4 chambres pour renseignements: 663-7741 663-7911

DESNOYERS CONSTRUCTION LTEE



FOR
CHRISTMAS

THIS SPLENDID

8 WOODEN
PIECES

"GOURMET
SET"

COULD BE
YOURS

FREE
SUBSCRIBE TO

TELE-CABLE

Videotron
L.T.E.

TELE-CABLE

ON AN ANNUAL BASIS

DON'T DELAY:
INITIAL QUANTITY

700 SETS

BALANCE TO DATE

223 SETS

663-7753

FREE INSTALLATION WITH
ANNUAL SUBSCRIPTION

Je désire m'abonner immédiatement et
ainsi bénéficier de votre offre
'ENSEMBLE GOURMET'.



381 BOUL. MALONEY, GATINEAU.

NOM:
NAME
ADRESSE:
ADREISS
VILLE
CITY
TEL NO.

POUR
NOEL

OFFREZ-VOUS
CE MAGNIFIQUE

"ENSEMBLE
GOURMET"

EN BOIS DE-
8 PIECES

GRATUITEMENT

ABONNEZ-VOUS
AU

TELE-CABLE

TELE-CABLE

Videotron
L.T.E.

SUR UNE BASE ANNUELLE

NE RETARDEZ PAS:
QUANTITE ORIGINALE

700 ENSEMBLES

BALANCE a DATE

223 ENSEMBLES

663-7753

INSTALLATION GRATUITE
AVEC PAIEMENT ANNUEL

I wish to subscribe and participate to
your promotion 'ENSEMBLE GOURMET'
now.



LE MINIS
LE BOULE

Le m
Intergou
à la Fon
monsieur
à l'inau
tre Poin

Le d
c'est le
dans le
lions po
le 7 jan
aux Affa
la Commi

UN BOULE

Prin
de Hull,
d'une la
présente
culation

Le c
avec les
Ville La
comprena
lage, le
ainsi qu
bouleva

Cett
dire du
étape du
prévu po
Hull.

Un r
réalité.
maintena
soit ent

